Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 90 (1972)

Heft: 214

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 214 – 2391

Bern, Dienstag 12. September 1972
Berne, mardi 12 septembre 1972

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

90. Jahrgang
90e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland Fr. 40.– jährlich – Inserate: Publicitas AG – Tarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) pro mm
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50, étranger 40 fr. par an – Insertions: Publicitas SA – Tarif: 28 cts (étranger 33 cts) le mm

No 214 - 12. 9. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Requête à fin d'extension du champ d'application de la Convention collective de travail de l'horticulture vaudoise.

Hug AG (Hug SA) (Hug Ltd.), in Möriken-Wildegg.

Sciovie San Bernardino SA, San Bernardino, Gemeinde Mesocco.

Metfin AG in Liquidation, Sitten.

Téléphérique du Glacier de la Plaine-Morte SA, Montana-Vermala/Randogne.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

BRB über den Verkaufspreis der Alkoholverwaltung für Branntwein. – ACF fixant le prix de l'eau-de-vie vendue par la Régie des alcools.

Rapports économiques et de statistique sociale (Extrait de «La Vie économique», 8e fascicule).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Nidwalden, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden Aargau, Thurgau, Tessino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Zürich – Zurich – Zurigo

18. August 1972. Gipserei, Fassadenverputz- und Malerei.
Fieramonte & Flace AG, in Bachenbülach, Dorfstrasse 3. Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 11. 7. 1972. Zweck: Betrieb eines Gipser-, Fassadenverputz- und Malergeschäftes. Die Gesellschaft kann sich ferner an Betrieben mit den vorerwähnten Geschäftszwecken beteiligen oder solche ankaufen. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberiert. 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Max P. Schaltegger, von Holzhausen TG und Winterthur, in Eglisau, mit Einzelunterschrift.

28. August 1972. Optische Erzeugnisse.
Neostyle AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1970, S. 39). Die Generalversammlung vom 26. 7.1972 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung, den Kauf und den Verkauf optischer Erzeugnisse jeder Art, insbesondere moderner Brillenfassungen der Marke «Neostyle», sowie die Uebernahme von Vertretungen von Firmen der optischen Branche. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige Unternehmungen erwerben oder errichten. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern Namen und Adressen bekannt sind, und das Gesetz es erlaubt, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Bescheinigung erfolgen. Walter Nifer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Baumann, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden: Friedrich Schertenleib, von Heimiswil, in Bülach.

31. August 1972. Wohn- und Geschäftshäuser.
Sassobello AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1969, S. 1140), Erwerb von Wohn- und Geschäftshäusern usw. Die Generalversammlung vom 10. 8. 1972 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 750 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 850 000 auf Fr. 1 600 000, zerfallend in 1600 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Es ist voll liberiert.

31. August 1972. Ueberbauungen.
Seewadel AG, in Zürich 1, Nüschelerstrasse 22 (c/o Klaus Imberg), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 26. 7. 1972. Zweck: Ueberbauung und Verwaltung der in der Gemeinde Affoltern am Albis liegenden Bauareale Seewadel und Schwanden. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Roland Gmür, von Saanen, in Zürich, Präsident; Klaus Imberg, von Muri bei Bern, in Muri bei Bern, und Ernst Meier, von Obfelden, in Affoltern am Albis, alle drei mit Einzelunterschrift.

4. September 1972.
Pensionskasse der Beamten und Angestellten des Christlichen Holz- und Bauarbeiterverbandes der Schweiz (CHB), in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1968, S. 2738). Josef Baltisberger, Josef Linggi, Paul Kolb und Werner Hammel sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Jakob Fräfel, von Uzwil und Genf, in Lausanne, Präsident; Martin Unternährer, von Hochdorf, in Kriens, Kassenverwalter; Adolf Christen, von Wolfenschiessen, in Ebikon, und Josef Oberholzer, von Goldingen, in Eschenbach SG.

4. September 1972.
Anstalt Kappel am Albis, in Kappel am Albis, Verein (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1971, S. 1194). Die Unterschrift von Liselotte Bühler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Studer, von und in Maschwanden, Mitglied und Aktuar der Pflege- und der Aufsichtskommission.

4. September 1972.
«IBER-Grund-AG» Beratungsgesellschaft für spanischen Grundbesitz, in Zürich, Döltschihalde 39, Zürich 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 2. 6. 1972. Zweck: Beratung von nichtspanischen Personen mit Grundeigentum in Spanien über alle Fragen, die mit der Verwaltung und Vermietung ihrer spanischen Grundstücke zusammenhängen, insbesondere über Fragen der Organisation, des Steuer- und Erbrechts sowie der touristischen Erschliessung. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art in irgend einer Form beteiligen. Ebenso kann sie Liegenschaften erwerben oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Bernhard Ruepp, von und in Sarmenstorf, Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kurt Widmer, von Oberentfelden, in Meisterschwanden, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hubert Woll, deutscher Staatsangehöriger, in La Vella (Andorra), Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. September 1972.
Schlosserei Lot AG, in Urdorf, Adresse: Bahnhofstrasse 67, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 25. 8. 1972. Zweck: Betrieb einer Bauschlosserei; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Schlossereimaschinen und Gebrauchsartikel gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. 7. 1972 zum Preise von Fr. 44 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Friedrich Spälti, von Netstal, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

4. September 1972.
Institut für Lerntraining AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schindlersteig 5, Zürich 6. Statutendatum: 24. 8. 1972. Zweck: Schüler aller Altersstufen in ihrem Lernen zu fördern, und zwar sowohl durch Ergänzungskurse zu einzelnen Schulfächern als auch in der Vermittlung einer optimalen Arbeitstechnik und durch positive Beeinflussung der inneren Einstellung zu ihrer Ausbildung. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 25 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Peter Läderach, von Niederwichtrach, in Schlieren, Präsident, und Lony Bärlocher, von Thal SG, in Illnau, beide mit Einzelunterschrift.

4. September 1972.
CM Capital and Trade AG (CM Capital and Trade Ltd), bisher in Zollikon (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1971, S. 1571), Zurverfügungstellung von Kapital und Durchführung von Handels- und Finanzierungsgeschäften aller Art. Statuten am 19. 7. 1972 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Sallenbachstrasse 5, in Zürich 3. Neue Fassung der Firma: **CT Capital and Trade AG (CT Capital and Trade Ltd).**

4. September 1972. Bettwaren, Wäscheaussteuern usw.
Albrecht-Schläpfer AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1972, S. 1829), Handel mit Bettwaren, Wäscheaussteuern, Vorhängen und Kinderausstattungen usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis sind Alice Geisser, von Altstätten SG, in Appenzell, und Verena Bretscher, von Winterthur, in Uznach.

4. September 1972.
MMW Liegenschaften AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1971, S. 1467), Verwaltung von Liegenschaften usw. Ulrich Wildbolz ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Wilhelm N. Frick, Delegierter des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

4. September 1972.
Walzen-Gravur Stäfa A.G., in Stäfa (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1967, S. 2174). Die Angabe über das Büro der Gesellschaft in Zürich 1, Pelikanstrasse 3, wird infolge Aufhebung jenes Domizils gestrichen. Adresse der Gesellschaft in Stäfa: Bergstrasse (wie eingetragen).

4. September 1972.
Licht Druck AG., in Zürich 4 (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1972, S. 1447), Betrieb einer graphischen Anstalt usw. Hans Müller, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Gallmann, von Zürich, in Oberrieden.

4. September 1972.
Planaprint A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1968, S. 147), technisches Büro usw. Wolfgang Somary ist nicht mehr einziges Mitglied, sondern Präsident des VR (Verwaltungsrat); er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Niklaus Müller, von Amriswil, in Zollikon, und Ian D. C. Smith, nun in Marlow-Medmenham (Buckinghamshire, England). Der Letztgenannte ist nicht mehr Direktor.

4. September 1972.
Ferexport-Handels AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1972, S. 891), Vermittlung und Durchführung von Handelsgeschäften, namentlich auf dem Gebiet des Exportes von Stahl- und Eisen-Halb- und Fertigfabrikaten usw. Statuten am 21. 8. 1972 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **Ferrodyna AG (Ferrodyna SA) (Ferrodyna Ltd.).**

4. September 1972. Maschinen usw.
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2026), Betrieb von Maschinenfabriken und Giessereien usw. Die Prokuren von Hans Reutimann und Willy Ingold sind erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Erich Müller; seine Prokura ist erloschen.

4. September 1972.
Hormo Holding A.G., in Kilchberg (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1971, S. 425), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen der pharmazeutischen Branche usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 24. 11. 1971 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. September 1972. Transaktionen usw.
Star A.-G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1971, S. 2601), Tätigung geschäftlicher Transaktionen jeder Art usw. Neue Adresse: Tiefenhöfe 11, Zürich 1.

4. September 1972. Technische Produkte usw.
Newtec AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1972, S. 1152), Handel mit Produkten aller Art, insbesondere technischen Produkten neuester Konstruktionen usw. Neue Adresse: Hönggerstrasse 115, Zürich 10.

4. September 1972.
WLS Marketing AG für Chefberatung, Marketing und Kommunikation, in Zürich 2 (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 95). Neue Adresse: Bleicherweg 58, Zürich 2.

4. September 1972.
Emil K. Fischer, Textilagentur, bisher in Zürich (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1970, S. 1869). Neuer Sitz: Dietlikon. Adresse: Brüttisellerstrasse 8.

4. September 1972. Auswertung musikalischer Talente usw.
«Krokodil», Anselmo, Dürst, Stevens und Weideli, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1972, S. 442), kommerzielle und künstlerische Auswertung der musikalischen Talente der Gesellschaft usw. Neue Adresse: Weinbergstrasse 9, in Zürich 1 (c/o Good News Productions AG).

4. September 1972.
Elektro Misteli, in Horgen (SHAB Nr. 199 vom 25. 8. 1972, S. 2247), elektrische Installationen und Verkauf von elektrischen Apparaten und Geräten. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Renato Gutknecht, von Ried. b. Kerzers, in Wädenswil.

4. September 1972. Kunststoffe usw.
Abita AG, in Zürich 7, Rämistrasse 50, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 24. 8. 1972. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Verkauf von Bauelementen aus Kunststoffen sowie Entwicklung von Verfahren zur Beschichtung von Kunststoffen; kann ferner im In- und Ausland Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie Wohnbauten erstellen. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 75 000 liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Harry Trevisani, von Degersheim, in Lindau ZH, mit Einzelunterschrift.

4. September 1972. Eisenwaren usw.
Pratica AG Uster, in Uster, Zürichstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 23. 8. 1972. Zweck: Detailhandel in Hartwaren, insbesondere Eisenwaren, Werkzeugen, Maschinen, Haushaltartikeln und Freizeitbedarfsartikeln; kann auch Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines bis drei Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Reinhold Dällenbach, von Linden BE, in Däniken, mit Einzelunterschrift.

4. September 1972.
Inter-Management-Services-Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1971, S. 2205), Beteiligung an Beratungsgesellschaften usw. Die Generalversammlung vom 21. 7. 1972 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Père Duchesne Holding AG.** Von den bisherigen 2000 Namenaktien zu Fr. 500 sind deren 20 in 100 Namenaktien zu Fr. 100 zerlegt worden. Durch Ausgabe von 960 Namenaktien zu Fr. 500 und 200 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 500 000, zerfallend in 2940 Namenaktien zu Fr. 500 und 300 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

4. September 1972.
Jürg Tschanz, Transporte, in Kloten, Bramenring 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Tschanz, von Kloten und Röthenbach i. E., in Oberglatt. Autotransporte (Sachen) und Umzüge.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

27. Juli 1972.
Radio & Television Trösch, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten. Handel mit Radioapparaten usw. (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1971, S. 1121). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 30. 6. 1972 durch die nachstehend eingetragene Radio & Television Trösch AG., in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, gelöscht.

8. August 1972.
Radio & Television Trösch AG, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. Juli 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel sowie Reparaturen von Radios, Fernseh- und andern elektronischen Geräten und Antennenbau. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 170 Stammaktien zu Fr. 1000 und 1300 Stimmrechtsaktien zu Fr. 100, alle auf den Namen lautend. Das Grundkapital ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt Akti-

ven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Radio & Television Trösch, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, gemäss Sacheinlagevertrag, wonach die Aktiven Fr. 1 796 185.85 und die Passiven Fr. 259 522.60 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 1 536 663.25 ergibt. Von diesem Kaufpreis werden Fr. 299 700 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Radio & Television Trösch» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn auf den 1. Juli 1972. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen entweder durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Fritz Trösch, von Thunstetten, in Langenthal, als Präsident; Jakob Trösch, von Thunstetten in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, als Vizepräsident; Charlotte Jaussi-Trösch, von Neuenburg und St. Blaise in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, sowie Peter Jakob Trösch, von Thunstetten in Farnern als Mitglieder. Albert Fritz Trösch und Jakob Trösch führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Lengmattstrasse Nr. 784.

Bureau Bern

1.September 1972. Steuerungen, Stereoanlagen.
Oskar Bruderer, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Bau und Verkauf von Hi-Fi-Anlagen und elektrischen Apparaten (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1968, S. 1403). Neue Geschäftsnatur: Herstellung von elektrischen und elektronischen Steuerungen, und Verkauf von Stereo-Anlagen. Neue Geschäftsadresse: Bernstrasse 96.

2. September1972. Apotheke.
Dr. W. Hool, in Bern, Apotheke (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1950, S. 1018). Geschäftsdomizil: Eigerstrasse 55 (nach amtlicher Umbenennung und -numerierung).

2. September 1972.
Schneider & Co. AG für Isolierngen und Industriebedarf, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1972, S. 1556), mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschrift von Dr. Otto Baumgartner ist erloschen.

2. September 1972.
Kantonalbank von Bern (Banque cantonale de Berne) (Banca Cantonale di Berna) (Cantonal Bank of Berne), in Bern, Staatsinstitut (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1972, S. 795). Die Unterschrift von Dr. Norwin Meyer ist erloschen. Der Prokurist Adolf Seiler wohnt nun in Kehrsatz.

2. September 1972. Kopier- und Druckereimaschinen usw.
Rank Xerox AG, Filiale Bern, in Bern, Handel mit Maschinen und Apparaten jeder Art, insbesondere mit xerographischen Kopier- und Druckereimaschinen usw. (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1971, S. 2602), mit Hauptsitz in Opfikon. Dr. Max Schucan führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident, sondern als Vizepräsident des Verwaltungsrates. Cyril Sherman Thompson führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Vizepräsident des Verwaltungsrates und Generaldirektor, sondern als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Gustav Arnold von Arx führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift und zwar nicht mehr als Direktor, sondern als Generaldirektor. Johann Röllin führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern als Direktor. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Walter Hegwein, Vizedirektor; seine Prokura ist erloschen. Die Prokura von Willy Straub ist erloschen.

2. September 1972.
Lang Druck AG, in Köniz (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1969, S. 2956). André Dormond ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Neues Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung, ist Walter Jäger, von Wädenswil und Pfäfers, in Bern. Dr. Christoph Herber Lang, bisher Mitglied, ist nun Sekretär des Verwaltungsrates; er ist weiterhin nicht zeichnungsberechtigt.

4. September 1972. Restaurant.
S. Bätscher, in Bern. Inhaberin der Firma ist Sarah Bätscher, von Rüschegg, in Bern, Betrieb des Restaurants «Diana». Speichergasse 15.

4. September 1972. Sanitäre Installationen usw.
Brunschwyler AG Bern, in Bern, sanitäre Installationen, Wasserleitungs- und Kanalisationsunternehmungen usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1972, S. 98). In der Generalversammlung vom 21. Juli 1972 wurden die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern.

4. September 1972. Restaurant.
G. Christen, in Bern, Betrieb des Restaurants «Brasserie Lorraine» (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1969, S. 2440). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. September 1972. Elektrische Apparate usw.
Chr. Gfeller AG, in Bern-Bümpliz, Fabrik für elektrische und feinmechanische Apparate usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1972, S. 1244). In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden: Kurt Bösterli, von Winterthur, in Pully; Rudolf Gfeller, von Bern, in Pfeffingen; Hans Weiss, von Zürich, in Bern. Dieser ist Vizepräsident und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Gfeller, von Bern, in Watt-Regensdorf, ist neuer Präsident des Verwaltungsrates (bisher Mitglied); er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Ulrich Gfeller, bisher Vizepräsident und Direktor, ist jetzt Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor; er führt weiter Kollektivunteschrift zu zweien. Werner Gfeller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Fraubrunnen

4. September 1972. Wohnanhänger, Papeterie, Büroartikel.
Paul Waibel, in Mattstetten, Import von, Handel mit Wohnanhängern und deren Zubehör, Papeterie und Büroartikel en gros, Vertretungen und Export von solchen (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1969, S. 2362). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hans Robert Lutz, von Winterthur, in Liebefeld, Gde. Köniz; Hans Rudolf Dietrich, von Altstätten SG, in Moosseedorf, und Willy Mathys, von Koppigen, in Schönbühl, Gde. Urtenen.

Bureau de Moutier

31 août 1972.
Jura Bernois Pétrole S.A., à Moutier. Suivant acte authentique et statuts du 8 août 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la prpspection et l'exploration de gisement de pétrole, de gaz naturel et de bitumes dans le Jura bernois. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de six membres au moins. Willy Zesiger, de Bargen BE, à Berne, président; Dr Werner Karl Flachs, de Ennetbaden AG, à Zurich, vice-président; Dr Rudolf Hermann Beck, de Leuzigen BE, à la Haye (NL); Dr Peter Bitterli, de Bâle, à La Haye (NL); Dr Georg Mattli, de Langwies GR, à Davos; Dr Walter Otto Ruggli, de Zurich, à Adliswil ZH; Dr Markus Schär, de Walterswil BE, à Gümligen, commune de Muri BE; René Steiner, de Liesberg, à Delémont. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs prénommés. Suppléants sans signature: Dr Peter Fehlmann, d'Aarau, à Zollikofen; Pierre Rodolf Chavannes, de Vevey, à Kehrsatz près Berne; Adolf Johan Boomer, des Pays-Bas, à Wassenaar (NL); Jan François Kaan, des Pays-Bas, à Wassenaar (NL); Dr Ulrich Buchi, de Gachnang TG, à Forch ZH; Dr Ronald Peter Ganz, de Lucerne, à Zurich. Adresse de la société: Rue du Château 2.

1er septembre 1972. Horlogerie.
La Jurasslenne S.A., à Tavannes, fabrication, vente de fournitures d'horlogerie et de décolletages industriels (FOSC du 14. 5. 1971, N° 111, p. 1170). La signature de Antoinette Noyer-Galia, est radiée; Roland Moeschler, de Tavannes, à Moutier, a été nommé fondé de procuration. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs entre eux ou d'un administrateur avec un fondé de procuration.

Bureau Saanen

4. September 1972.
Kanalisationsgenossenschaft Moos, in Saanenmöser, Gemeinde Saanen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Erstellung von Kanalisationsleitungen und deren Unterhalt zur Erschliessung des Gebietes Moos, Saanenmöser und Umgebung zum Gegenstande hat. Die Statuten datieren vom 29. Januar 1972. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Anzeiger von Saanen oder im Amtsblatt des Kantons Bern, soweit nicht von Gesetzes wegen die Publikation im SHAB vorgeschrieben ist. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Werner Gygli, von Utzenstorf, in Brügg bei Biel, ist Präsident; Hans Schopfer, von Gsteig, in Saanenmöser, Gemeinde Saanen, Vizepräsident; Paul Bürki, von Unterlangenegg, in Münsingen, Sekretär/Kassier. Präsident, Vizepräsident und Sekretär/Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Hans Schopfer, Landwirt, Saanenmöser.

Bureau Schwarzenburg

4. September 1972. Bäckerei, Spezereiwaren, Tuch.
Ernst Reber, in Guggisberg, Bäckerei, Spezerei- und Tuchhandlung (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1938, S. 2054). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

4. September 1972. Bäckerei, Spezereiwaren usw.
H. R. Reber, in Guggisberg. Inhaber der Firma ist Hans-Rudolf Reber, von Schangnau, in Guggisberg. Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

4. September 1972.
Milchverwertungsgenossenschaft Oey-Latterbach, in Oey-Diemtigen (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1971, S. 1560). Die Statuten der Genossenschaft wurden an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Juli 1972 revidiert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften nun auch die Mitglieder persönlich und solidarisch. Weitere publikationspflichtige Tatsachen werden von der Statutenrevision nicht berührt.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

1. September 1972. Immobilien.
Hermatt AG, in Hergiswil. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Gründungsurkunde und Statuten vom 31. August 1972 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Immobilien, deren Bebauung sowie Vermittlung, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann Wertschriften erwerben, veräussern und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Diesem gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Albert Ramseyer, von Arni/Biglen BE, in Hergiswil NW, Präsident, und Alex Föllmi, von Wollerau SZ, in Hergiswil NW. Domizil: Sonnhaldenstrasse, c/o Alex Föllmi.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Stadt Solothurn

1. September 1972.
Baunorm GmbH, Solothurn, in Solothurn, Fabrikation von und Handel mit bautechnischen Neuheiten und Bedarfsartikeln für das Baugewerbe usw. (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1972, S. 1842). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 29. August 1972 wurde die Auflösung dieser Gesellschaft beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 30. Juni 1972 von der Firma «Baunorm AG, Solothurn», in Solothurn, übernommen worden. Die Liquidation ist beendet. Die Löschung der Firma kann jedoch der fehlenden Zustimmung der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltung wegen noch nicht erfolgen.

1. September 1972. Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau.
Jürg Wyler, Bauing. Tech. HTL, in Solothurn, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1970, S. 360). Neues Geschäftslokal: Weissensteinstrasse 2.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

30. August 1972. Diät- und Reformprodukte.
Diaform AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2975). In der Generalversammlung vom 22. Juni 1972 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Münchenstein verlegt. Die Firma wird nun auch in französischer, spanischer und englischer Sprache geführt: **Diaform SA, Diaform SpA** und **Diaform Ltd.** Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Diät- und Reformprodukten, Import und Export von Waren aller Art, Abgabe und Erwerb von Lizenzen und Rezepturen sowie Markenschutzrechten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Immobilien kaufen, verwalten und verkaufen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. Dezember 1970. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Benjamin Gutmans, von Basel, in Binningen, als Präsident, und Georges Sutro, von und in Zürich. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Als Direktoren führen Einzelunterschriften: Werner Nordemann, von und in Basel, und Werner Müller, von Laufen-Uhwiesen ZH, in Biel-Benken. Domizil: Stöckackerstrasse 30.

30. August 1972. Isoliermaterialien usw.
Imag Aktiengesellschaft, in Münchenstein, Fabrikation und Handel mit Isoliermaterialien usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1972, S. 212). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Christian Dorner, von St. Stephan BE, in Basel.

30. August 1972. Vermögens- und Wertschriftenverwaltung.
Alanco A.G., in Lausen, An- und Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1967, S. 1749). In der ordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1972 wurden die Statuten geändert. Der Gesellschaftszweck wird nun wie folgt umschrieben: Zweck der Gesellschaft ist die Vermögens- und Wertschriftenverwaltung aller Art, sowie der An- und Verkauf und die Ueberbauung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen. Das Aktienkapital von Fr. 200 000 ist nun eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 200 und 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern.

30. August 1972. Maschinen usw.
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Liestal, Betrieb von Maschinenfabriken, Giessereien und verwandten Geschäftszweigen der Metallindustrie (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1972, S. 1843), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Statuten am 3. Mai 1972 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Betrieb von Maschinenfabriken und Giessereien, von Zweigen der Metall-, Apparatebau- und Elektroindustrie sowie des Bau- und Installationswesens; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder solche finanzieren, gleichartige oder verwandte Unternehmungen gründen oder erwerben.

30. August 1972.
Baugenossenschaft «Malengasse» Allschwil, in Allschwil (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1962, S. 1718). Aus dem Vorstand sind Heinrich Abegg, Präsident; Edouard Gaston Bouvier-Diehr, Vizepräsident, und Louis Ecuyer-Schär, Kassier, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Fritz Jakob-Hirzinger, von Trueb BE, als Präsident; Samuel Hunziker, Braun, von Staffelbach AG, als Vizepräsident; Georges Jauslin-Fehr, von Basel, als Kassier; Hermann Limacher-Banz, von Escholzmatt LU, als Sekretär, alle in Allschwil. Der bisherige Sekretär Ernst Stoll-Butz verbleibt als Beisitzer im Vorstand; seine Unterschrift ist erloschen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier kollektiv zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

1. September 1972. Gravierwerkstätte.
Spogra GmbH Beringen SH, in Beringen, Betrieb einer Gravierwerkstätte usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1969, S. 1973). Der Gesellschafter und Geschäftsführer, Paul Wenk, ist jetzt Bürger von Beringen.

1. September 1972. Starkstrom-, Schwachstrom- und Telefonanlagen usw.
Karl Müller, in Hallau, Projektierung und Erstellung elektrischer Starkstrom-, Schwachstrom- und Telefonanlagen usw. (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1967, S. 1671). Neue Geschäftsadresse: Konservenstrasse 481.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

31. August 1972. Autotransporte, Reiseunternehmen usw.
Emil Brander, Aktiengesellschaft, Transporte, Reiseunternehmen, Taxi und Autoreparaturwerkstätte, in Herisau (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1965, S. 1029). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. August 1972 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Emil Brander AG.** Zweck: Autotransporte, Reiseunternehmen und Autoreparaturwerkstätte. Emil Brander ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Brander, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

1. September 1972.
Appenzeller-Bahn-Gesellschaft, in Herisau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1970, S. 2143). Präsident Dr. Joachim Auer ist zurückgetreten, bleibt aber im Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Mathias Eggenberger und Konrad Rechsteiner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Zum Präsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde der bisherige Verwaltungsrat Ernst Vitzthum gewählt. Neue Verwaltungsräte sind: Florian Schlegel, von Sevelen, in St. Gallen, und Christian Merz, von Basel und Aarau, in Herisau.

1. September 1972.
AIR-Fröhlich AG für Energierückgewinnung, in Teufen, Herstellung und Vertrieb von Energierückgewinnungsanlagen sowie Handel mit branchenverwandten Fabrikaten (SHAB Nr. 71 vom 24. 3. 1972, S. 761). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Waldemar Schlittler, von Niederurnen, in Jona SG.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

1. September 1972. Bauarbeiten.
Gebrüder Krämer A.-G., in St. Gallen, Ausführung von Arbeiten in Strassenbau und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1972, S. 132). An der Generalversammlung vom 30. August 1972 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 8 Mitgliedern. Dr. Beda Eisenring, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Ivo Grünenfelder, von Wangs, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen; Alfons Schmid, Vizepräsident, sowie Ernst Habegger. Die beiden letzteren bleiben Direktoren und führen weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

1. September 1972.
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Altstätten (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1971, S. 1797), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Guido Tremp ist erloschen.

1. September 1972.
Hilba-Textil Aktiengesellschaft, bisher in Necker, Gde. Oberhelfenschwil, Fabrikation von und Handel mit Textilien aus Hanf, Jute, Leinen usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1972, S. 132). An der Generalversammlung vom 1. September 1972 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Bazenheid, Gde. Kirchberg, verlegt. Die Firma lautet nun **Hilba-Textil AG.** Zweck ist nun: Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art sowie Uebernahme von einschlägigen Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 6.

1. September 1972.
Grünegg Immobilien und Verwaltungs AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1971, S. 3108). Dr. Albert Stürm, Präsident; Dr. Peter Nabholz, und Rudolf Gujer, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Bruno Scherrer, Präsident, und Gallus Scherrer, beide von Zwingen BE, in St. Gallen; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1972. Liegenschaften.
Planos-Bau AG, in St. Gallen, Planung, Ueberbauung, Vermietung, Vermittlung und Verwaltung sowie An- und Verkauf von Bauland und Liegenschaften (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1970, S. 212). Robert Knecht-Bohner, Verwaltungsratsmitglied und Protokollführer, wohnt nun in Trogen AR.

1. September 1972.
«OMAG» Optik und Mechanik A.-G., in Mels (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1972, S. 1490). Dieter Schmidheini ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsratspräsident Max Kreis führt den Titel Dr.h.c.

1. September 1972. Damenwäsche.
Ed. Fref AG, in Heerbrugg, Gde. Au, Fabrikation von und Handel mit Damenwäsche aller Art usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1970, S. 49). Nachdem die eidg. und kant. Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

1. September 1972. Buchdruckerei.
Zeno Fischer's Erben, in Uzwil, Buchdruckerei und Buchbinderei usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1972, S. 1142). Aloisia Wick-Fischer ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Un-

terschrift ist erloschen. Die bisherigen Gesellschafter Magnus Fischer und Ursmar Fischer führen nun Kollektivunterschrift zu zweien.

1. September 1972.
St. Galler Feuerbestattungsverein, in St. Gallen, Propaganda für die Feuerbestattung, Genossenschaft (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1971, S. 2904). Das bisherige Vorstandsmitglied Dr. Oskar Geel, von Sargans, in St. Gallen, ist nun Aktuar. Neu wurde in den Vorstand gewählt Paul Brüschweiler, von Salmsach TG, in Romanshorn. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

1. September 1972. Hotel.
Ernst Köchli, in Kronbühl, Gde. Wittenbach, Betrieb des Hotels und Restaurants «Bauhof», Taxibetrieb (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1972, S. 1382). Die Firmabezeichnung lautet nun **Taxi Köchli, Hotel Bauhof.**

1. September 1972. Schulheftfabrikation.
H. Spescha, in St. Gallen, Block- und Schulheftfabrikation usw. (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1968, S. 2235). Der Firmainhaber Hans Spescha-Rechsteiner wohnt nun in St. Gallen.

1. September 1972. Café.
Frau Margrit Jörg, in St. Gallen, Konditorei, Café (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1962, S. 2615). Die Geschäftsnatur lautet nun Café-Tea-Room.

1. September 1972.
Egger, Café-Conditorei-Bäckerei, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Jörg Egger, von Thal SG, in Rapperswil. Betrieb eines Cafés mit Konditorei und Bäckerei. Hauptplatz 15.

1. September 1972. Elektrische Installationen.
Emil Marquart, in Wangs, Gde. Vilters. Inhaber der Firma ist Emil Marquart, von Vilters-Wangs, in Wangs, Gde. Vilters. Ausführung von elektrischen Installationen. Barnüel.

1. September 1972. Autogarage.
F. Diemer-Schneider, in Eschenbach SG. Inhaber der Firma ist Franz Diemer-Schneider, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberdürnten, Gde. Dürnten ZH. Einzelunterschrift wurde erteilt an Reine Diemer-Schneider, von Wohlen b. Bern, in Oberdürnten, Gde. Dürnten ZH. Betrieb einer Autogarage sowie Handel mit Autos. Diemberg.

Graubünden – Grisons – Grigioni

1. September 1972. Liegenschaften.
Rohanhof AG, in Landquart, Gemeinde Igis, Liegenschaften (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1955, S. 3073). Simon Tscharner, Präsident, und Dr. Otto Wieland, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte: Victor Tscharner, von Trin, in Malans, Präsident, und Jakob Berger, von Chur und Salez, in Chur. Georg Adank, Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei Baugeschäft Caprez & Co. AG, Bahnhofstrasse.

1. September 1972. Handelsgeschäfte.
Cadeco AG, in Chur, Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1971, S. 2680). Jakob Stocker ist nicht mehr Präsident, verbleibt aber weiterhin im Verwaltungsrat und zeichnet nun kollektiv zu zweien, statt wie bisher einzeln. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident ist Dr. Eric Ch. F. Steinfels, von Zürich, in Küsnacht ZH; er zeichnet kollektiv zu zweien.

1. September 1972.
Darlehenskasse Fideris, in Fideris (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1151). Hans Gujan-Bärtsch, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar: Thomas Putzi, von Lützen, in Fideris. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

1. September 1972. Restaurant.
Baria Dosch, in Chur, Betrieb des Restaurants Drei Bünde (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1967, S. 4161). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

1. September 1972.
Tea Room Olympic: Mario Fanconi, in St. Moritz. Inhaber dieser Firma ist Mario Fanconi, von Poschiavo, in Lugano. Betrieb der Konditorei, Tea Room Confiserie Olympic. Via Maistra.

1. September 1972. Schuhe.
Norden-Schuh AG, in Chur, Handel mit Schuhen aller Art (SHAB Nr. 161 vom 14. 8. 1970, S. 1607). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 3 (eigenes Büro).

1. September 1972.
Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1972, S. 998), mit Hauptsitz in Basel;
Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Zweigniederlassung in Scuol (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1972, S. 998), mit Hauptsitz in Basel.

Kollektivprokura führt Dr. Anton Bleuel, von Trimbach, in Basel; er zeichnet nur mit einem Verwaltungsrat oder Direktor.

1. September 1972.
Raststätten AG der Bündner Gastwirtschaftsverbände, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 2. August 1972. Zweck: Planung von Raststätten sowie die Erstellung und der Betrieb solcher Anlagen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Zur Erreichung des Gesellschaftszweckes kann die Gesellschaft Liegenschaften an- und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; davon sind Fr. 20 000 (40 %) liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Verwaltungsräte: Alfons Barblan, von Ramosch, in Küblis, Präsident; Rolf Kienberger, von Oeschgen AG, in Sils i. E., Vizepräsident; Moritz Märky, von Mandach AG, in St. Moritz, und Hans Guler, von und in Klosters. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Domizil: bei Bündner Hotelierverein, Hartbertstrasse 1.

1º settembre 1972. Partecipazioni, ecc.
Fadi S.A., in Grono, partecipazioni, ecc. (FUSC del 9. 11. 1971, Nº 262, p. 2717). Statuti modificati il 26 giugno 1972. La società ha modificato gli statuti su punti non soggetti a pubblicazione.

Aargau – Argovie – Argovia

Berichtigung.
Bauknecht-Service AG, in Hallwil (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1972, S. 2335). Die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Willy Müller, Präsident, und Jakob H. Bächtold-Herrmann, Direktor, führen anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

1. September 1972. Waren aller Art.
Interkauf AG, in Oftringen, Ankauf, Engros- und Detailverkauf von Waren aller Art (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1969, S. 2409). An der Generalversammlung vom 24. August 1972 wurden die bisherigen 600 Namenaktien zu Fr. 100 in 60 Namenaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt und das Grundkapital durch Ausgabe von 840 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 900 000 erhöht. Gleichzeitig wurden die Statuten einer Teilrevision unterzogen. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 900 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 900 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Das bisherige Mitglied Hans Edi Curti ist nun Vizepräsident und das bisherige Mitglied Max Meili Delegierter des Verwaltungsrates. Sie zeichnen auch künftig kollektiv zu zweien. Als weitere, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Theodor Balthasar-Falck, von und in Luzern, und Viktor Kleinert-Althaus, von Affoltern am Albis ZH, in Oberramsern SO. Zum Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde ernannt: Louis Rosat-Heimsch, von Château-d'Oex VD, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

1. September 1972. Photo- und Kinogeräte usw.
Intercolor-Shop AG, in Frauenfeld, Vertrieb von Photo- und Kinogeräten inkl. Zubehör, Radio-, Stereo-, Hi-Fi- und Fernsehgeräten inkl. Zubehör, insbesondere Farbbilder, Farbaufträge und Farbfernsehgeräte sowie Vertrieb und Bau von Antennen und ganzen Anlagen. Die Gesellschaft kann auch branchenverwandte Geschäfte tätigen (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1972, S. 1888). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. August 1972 wurde die Firma geändert in **Sieber & Andreotti AG.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

1. September 1972.
Thurgauische Kantonalbank (Banque cantonale de Thurgovie), in Weinfelden (SHAB Nr. 156 vom 6. 7. 1972, S. 1786). An Ernst Spillmann, von Villnachern AG, in Weinfelden, wurde Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz erteilt. Die Prokura von Jörg Schneider ist erloschen.

1. September 1972.
Thurgauische Kantonalbank, Filiale Amriswil, in Amriswil (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1971, S. 1078), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Weinfelden. Jörg Schneider, von Winterthur, in Amriswil, wurde zum Verwalter gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für die Filiale. Die Unterschrift von Georges Geiger, Verwalter, ist erloschen.

1. September 1972. Restaurant.
W. Kälin, in Altnau, Restaurant und Hotel Bahnhof (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1970, S. 389). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. September 1972.
P. Pfiffner, Baugeschäft, in Romanshorn. Firmainhaber ist Peter Pfiffner, von Quarten SG, in Romanshorn. Er hat seiner Frau Gertrud Pfiffner-Ammann, von Quarten SG, in Romanshorn, Einzelprokura erteilt. Hoch- und Tiefbau. Grundstrasse 1.

1. September 1972. Buchdruckerei.
Rudolf Schläpfer, in Rickenbach bei Wil. Firmainhaber ist Rudolf Schläpfer-Schedler, von Bauma ZH, in Rickenbach bei Wil. Buchdruckerei. Toggenburgerstrasse 5.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

31 agosto 1972. Produzioni cinematografiche e radiotelevisive, ecc.
Polivideo SA, in Giubiasco. Società anonima costituita con atto pubblico e statuto del 30 agosto 1972. Scopo: la realizzazione, la promozione, la compera, la vendita, il noleggio di produzioni cinematografiche e radiotelevisive destinate al mercato svizzero e internazionale e prescindenti dal tipo di supporto; la concessione di licenze e autorizzazioni, la realizzazione, la produzione e la vendita di produzioni discografiche e di video-cassette destinate al mercato svizzero ed internazionale; nonchè il noleggio di locali e di centri di produzione e di materiale cinematografico e televisivo, la messa a disposizione a terzi di personale qualificato nel ramo cinematografico e televisivo. La società può partecipare ad altre imprese similari. Capitale sociale: fr. 500 000, suddiviso in 500 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione di 1 a 7 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Enzo Regusci, da Giubiasco, in Cureglia, con firma individuale. Recapito: presso Confinanz SA.

Ufficio di Locarno

31 agosto 1972. Immobili.
Tamaro S.A., in Muralto (FUSC del 2. 6. 1959, Nº 124, p. 1585), immobili. Con decisione assembleare del 12 aprile 1972, risultante da atto pubblico, la società ha deciso lo scioglimento. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

31 agosto 1972.
Immobiliare Scelta S.A. in liquidazione, in Locarno (FUSC del 9. 10. 1970, Nº 236, p. 2285). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

1º settembre 1972. Abbigliamento, calzature, ecc.
Assomoda SA, in Ascona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 30 agosto 1972. Scopo: importazioni ed esportazioni di articoli di abbigliamento, calzature, pelletteria e ceramiche; il commercio di pietre preziose; inoltre la compra-vendita di beni immobili e la gestione relativa. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a più membri, attualmente da: Franco Lachiusa, da Lugano, in Pregassona, presidente, e Anna Rezzonico nata Hefty, da Pedrinate, in Viganello, membro. Entrambi firmano collettivamente da due. Recapito: via Ferrera.

1º settembre 1972. Lavori di pulizia.
Presto e Rinova S.A., in Locarno (FUSC del 22. 1. 1970, Nº 17, p. 161). Mario Crameri, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Sono nominati membri del consiglio d'amministrazione: Robert Beringer, da Beringen SH, in Oberrohrdorf AG, presidente; Therese Beringer, da Beringen SH, in Oberrohrdorf AG, membro; Franz Pfander, da Rüeggisberg BE, in Mägenwil AG, membro e direttore commerciale. Tutti hanno diritto di firma individuale. Sono nominati direttori, con diritto di firma collettiva a due: Hans Kainz, cittadino austriaco, in Fislisbach AG, e Mario Crameri, da Poschiavo, in Ascona.

Ufficio di Lugano

1º settembre 1972. Albergo, ecc.
Felix au Lac S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 agosto 1972. Scopo: la gestione di un albergo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Charles Rau, da Basilea, in Paradiso. Recapito: Piazza Rezzonico 6, uffici propri.

1º settembre 1972. Partecipazioni.
Sofiter S.A., in Lugano, la partecipazioni a società immobiliari, ecc. (FUSC del 5. 2. 1971, Nº 29, p. 291). Marco Gambazzi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Dr Giacomo Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, presidente, e Alessandro Ghezzi, da Lamone, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale.

1º settembre 1972.
Società Immobiliare Quadrifoglio S.A., in Lugano (FUSC del 22. 4. 1971, Nº 92, p. 948). Mario Giacomini, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuova amministratore unico con firma individuale è: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano.

1º settembre 1972. Bottoni, ecc.
Sulmoni S.A., in Breganzona, commercio all'ingrosso di bottoni, ecc. (FUSC del 24. 12. 1968, Nº 302, p. 2789). La firma di Ruth Kummer, procuratrice, è estinta.

1º settembre 1972. Affari finanziari, ecc.
Slit S.A., in Lugano, ogni genere di affari finanziari, ecc. (FUSC del 24. 8. 1971, Nº 196, p. 2091). Dr Carlo Sganzini, già presidente, Dr Vittorino Bianchi e Rosangela Burà, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Erica Baletti nata Moccetti, da Bioggio, in Vezia.

1º settembre 1972. Immobili, ecc.
Bicagno S.A., in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 9. 8. 1972, Nº 185, p. 2112). Nuovo recapito: Viale C. Cattaneo 3, presso studio legale Antonini-Censi.

Distretto di Mendrisio

31 agosto 1972. Acquedotti, ecc.
Fehlmann Grundwasserbauten A.G., succursale di Chiasso, la progettazione e l'esecuzione di acquedotti con ricerche idrologiche, ecc. (FUSC del 16. 7. 1971, Nº 163 p. 1766), società anonima con sede principale a Berna. Emil Campana, da Valcolla, in Wabern bei Bern, frazione di Köniz; Peter Christen, da Affoltern i. E., in Berna; Stjepan Marcius, cittadino germanico, in Muri BE; Frédéric Strasser, cittadino francese, in Berna; Rainer Wettstein, da Wildberg ZH, in Rüfenacht, frazione di Worb BE; sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a due.

31 agosto 1972. Studio di architettura.
Arch. Eros Martignoni, in Chiasso, studio di architettura, progetti e preventivi (FUSC dell'8. 11. 1946, Nº 262, p. 3273). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

31 agosto 1972. Commercio di bestiame, ecc.
Meatimex A.G., in Chiasso, importazione, esportazione e commercio di bestiame, carni, ecc. (FUSC del 10. 11. 1971, Nº 263, p. 2729). Nuovo recapito: via Livio 4.

31 agosto 1972. Partecipazioni, ecc.
Andocari S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 25 agosto 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali, titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di patrimoni. La società può acquistare beni. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Renato Bullani, da Ligornetto, in Balerna, con firma individuale. Recapito: c/o Studi Camponovo e Bullani, Corso San Gottardo 32.

31 agosto 1972. Partecipazioni, ecc.
Trerey S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 25 agosto 1972. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali, titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di patrimoni. La società può acquistare beni. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Renato Bullani, da Ligornetto, in Balerna, con firma individuale. Recapito: c/o Studi Camponovo e Bullani, Corso San Gottardo 32.

31 agosto 1972. Partecipazioni.
Dusco S.A. Holding, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 9. 11. 1971, Nº 262, p. 2717). Con decisione assembleare del 29 agosto 1972 la società ha modificato la regione sociale in **Duscotec Holding S.A.** Gli statuti sono stati aggiornati di conseguenza.

31 agosto 1972. Camicie e confezioni.
Valerio Della Spina & Ginella S.A., in Vacallo, la fabbricazione di camicie e confezioni, ecc. (FUSC del 24. 11. 1969, Nº 275, p. 2704). Con decisione assembleare del 29 agosto 1972 la società ha modificato la sua ragione sociale in **Valerio Della Spina-Ginella S.A.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Giuseppe Ginella, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Valerio Della Spina, da Chiasso, ora in Mendrisio, presidente (confermato); Marisa Della Spina nata Ginella, da Chiasso, ora in Mendrisio, già segretaria, membro: ambedue con firma individuale.

31 agosto 1972. Metalli rari.
Chardan S.A. in liquidazione, in Mendrisio, fabbricazione, lavorazione, commercio di metalli rari, ecc. (FUSC del 28. 6. 1972, Nº 149, p. 1705). La società è dichiarata in fallimento pronunciato il 6 luglio 1972 dalla pretura di Mendrisio-Nord.

1º settembre 1972. Pulizia locali, ecc.
Lazzaroni Ida, Pulitutto, in Chiasso, pulizia locali e vetrine (FUSC del 14. 8. 1964, Nº 187, p. 2493). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

1º settembre 1972. Spedizioni, trasporti, ecc.
Transalpina S.A., in Chiasso, la continuazione dell'attività di spedizioniere finora esercitata dalla Società Trasporti Internazionali Transalpina S. a g. l., con sede in Chiasso, nel ramo delle spedizioni, ecc. (FUSC del 19. 8. 1971, Nº 192, p. 2056). Con decisione assembleare del 21 agosto 1972 la società ha modificato il suo scopo come segue: la continuazione dell'attività di spedizioniere finora esercitata dalla Società Trasporti Internazionali Transalpina S. a g. l. con sede in Chiasso, nel ramo delle spedizioni e di trasporti terrestri, marittimi ed aerei, gestione di un ufficio viaggi con vendita di biglietti aerei, ferroviari, di passagi, ecc. senza assunzione diattivo e passivo. Gli statuti sono stati aggiornati di conseguenza.

1º settembre 1972. Articoli vari.
Pangani Gestione Negozio S.A., in Pedrinate. Società anonima con atto notarile e statuti in data 31 agosto 1972. Scopo: la gestione di negozi di articoli vari. Agenzie e rappresentanze nel ramo. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un'amministratrice unica nella persona di Renata Camponovo, da ed in Pedrinate, con firma individuale. Recapito: c/o l'amministratrice unica.

1º settembre 1972. Esercizio pubblico.
Danielli Franco e Albina, in Chiasso, gerenza di un esercizio pubblico (FUSC del 29. 3. 1966, Nº 74, p. 1032). La società è sciolta a partire dal 31 dicembre 1971. La sua liquidazione, essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

1º settembre 1972. Foto-cine materiali, ecc.
Sandro Lucini, in Chiasso, commercio all'ingrosso foto-cine materiali, radio e articoli affini (FUSC del 28. 10. 1968, Nº 253, p. 2322). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

1º settembre 1972. Materiale per l'edilizia.
Erdal di Angelo Falconi, in Chiasso, commercio, importazione, rappresentanze e vendite di materiale per l'edilizia (FUSC del 23. 5. 1966, Nº 118, p. 1670). Il comicilio del titolare si trova ora in Morbio Superiore, mentre il domicilio del procuratore Giuseppe Falconi è attualmente in Vacallo.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

1er septembre 1972.
Société de Laiterie de Plambuit, à Plambuit, commune d'Ollon (FOSC du 27. 4. 1960, p. 1284). Suivant procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 29 août 1972. La société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. L'inscription sera radiée lorsque les administrations fiscales y consentiront.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

1er septembre 1972. Ateliers mécaniques.
Louis Favrod, à Château-d'Oex (FOSC du 25. 6. 1952, N° 146, p. 1617). Ateliers mécaniques, cycles et motos. La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1er septembre 1972. Atelier mécanique.
Marcel Favrod, à Château-d'Oex. Le chef de la maison est Marcel Favrod, de et à Château-d'Oex. Atelier mécanique, commerce de voitures, cycles et motos, à l'enseigne «Garage du Pont», à Château-d'Oex.

Bureau de Cully

1er septembre 1972. Vins.
Jean et Pierre Testuz S.A., à Treytorrens, commune de Puidoux, exploitations viticole et vinicole (FOSC du 24. 2. 1972, p. 486). Pierre Testuz, secrétaire, est décédé, ses pouvoirs sont éteints. Raymond Delachaux, de Lausanne et La Chaux-de-Fonds, à Lausanne, est administrateur sans signature.

Bureau d'Echallens

1er septembre 1972.
La Joux S.A., à Echallens, société anonyme (FOSC du 26. 1. 1954, p. 232). Le président François Besson est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Henri Besson, de Chapelle-sur-Moudon, à Montandrey-rière-Villars-le-Terroir, président, et Charles Besson, secrétaire (inscrit). Signature individuelle de chaque administrateur.

1er septembre 1972. Atelier mécanique.
Roger Rochat, précédemment à Chêne-Bourg (FOSC du 24. 11. 1964, p. 3529). La maison a transféré son siège à Echallens. Le titulaire est Roger Rochat, de l'Abbaye VD, actuellement domicilié à Echallens. Le but est modifié comme suit: Atelier de mécanique automobile, stations-service, achat et vente de voitures neuves et d'occasion, à l'enseigne «Garage des Trois Chênes».

1er septembre 1972.
Société Immobilière de la Route de Berne N° 10, précédemment à Lausanne, société anonyme (FOSC du 7. 12. 1956, p. 3108). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 août 1972, la société a décidé de transférer son siège social à Echallens. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat et la vente de tous immeubles, la construction de bâtiments et leur exploitation. La société acquerra notamment de M. Samuel Petit, à La Sallaz sur Lausanne, une parcelle de 1090 m², pour le prix de fr. 23 500. Les statuts originaires portant la date du 5 août 1947 ont été modifiés le 16 août 1972. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la FOSC, organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Gustave Gardaz, de Villars-le-Terroir, à Echallens, avec signature individuelle. Locaux: chez Gustave Gardaz, à Echallens.

1er septembre 1972. Travaux publics.
Louis Tatti, à Echallens. Entreprise de bâtiments et de travaux publics, produits en ciment (FOSC du 10. 3. 1941, p. 482). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau de Lausanne

30 août 1972. Distributeurs automatiques.
Beck «O-Matic», à Lausanne. Titulaire: Georgette Beck, d'Oron-la-Ville, au Chalet-à-Gobet, commune de Lausanne. Vente et exploitation de distributeurs automatiques d'aliments solides ou liquides. En Cojonnex, Maison Rod, Chalet-à-Gobet, commune de Lausanne.

1er septembre 1972. Menuiserie.
Jean Müllener & Claude Pot, à Pully, société en nom collectif, charpente, menuiserie, construction de chalets (FOSC du 7. 1. 1970, p. 36). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Jean Müllener le 31 décembre 1970. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Entreprise Müllener S.A.», à Pully, ci-après inscrite.

1er septembre 1972. Menuiserie.
Entreprise Müllener S.A., à Pully. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 août 1972. But: charpente, menuiserie et construction de chalets. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Apport: actif et passif de la société en nom collectif «Jean Müllener & Claude Pot», à Pully, selon bilan au 1er juillet 1972; actif: fr. 431 158.17; passif: fr. 109 065.80; actif net: fr. 322 092.37, dont fr. 99 000 imputés sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'1 ou de plusieurs membres; Claude Pot, de Vouvry, à Pully, président, et Henri Perrin, de Payerne, à Pully, également directeur, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Chemin de la Damataire 8.

1er septembre 1972.
Etudes et Bonneterie S.A., à Lausanne, dépôt, acquisition, exploitation, vente de brevets, concessions de licences dans le domaine de la bonneterie, etc. (FOSC du 16. 3. 1972, p. 684). Par suite du transfert de son siège à Nyon, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 29. 8. 1972, p. 2279); elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

1er septembre 1972. Installations de ventilation.
Maintair S.A., à Lausanne, service après vente destiné à l'entretien, la réparation et le dépannage d'installations de ventilation (FOSC du 2. 7. 1971, p. 1641). Nouvelle adresse: Rue St-Martin 26 (chez Technicair S.A.).

1er septembre 1972. Produits pharmaceutiques, immeubles.
Sophar S.A., Romanel-sur-Lausanne, fabrication, achat, exploitation et vente de produits et spécialités pharmaceutiques, etc. (FOSC du 11. 12. 1961, p. 3602). Date de la dissolution: 30 mars 1972.
Au Grand Pré E S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 7. 1. 1963, p. 40). Date de la dissolution: 6 avril 1971.
Au Grand Pré F S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 7. 1. 1963, p. 40). Date de la dissolution: 6 avril 1971.
Au Grand Pré G S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 7. 1. 1963, p. 40). Date de la dissolution: 6 avril 1971.
Au Grand Pré H S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 7. 1. 1963, p. 40). Date de la dissolution: 6 avril 1971.
Au Grand Pré I S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 7. 1. 1963, p. 40). Date de la dissolution: 6 avril 1971.
Au Grand Pré J S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 7. 1. 1963, p. 41). Date de la dissolution: 6 avril 1971.
Au Grand Pré K S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 7. 1. 1963, p. 41). Datede la dissolution: 6 avril 1971.

La liquidation étant terminée, la raison sociale de ces 8 sociétés est radiée.

1er septembre 1972.
Annonces Suisses S.A. «ASSA» Société Suisse de Publicité, succursale de Lausanne (FOSC du 28. 2. 1972, p. 509), avec siège principal à Zurich. La succursale est également engagée par la signature collective à deux du sous-directeur Walter Moser, de Neuhausen am Rheinfall, à Zurich.

1er septembre 1972. Produits textiles.
Tricolaine S.A., à Lausanne, achat, vente et représentation de produits textiles, etc. (FOSC du 11. 8. 1971, p. 1992). Statuts modifiés le 28 août 1972 sur un point non soumis à publication.

1er septembre 1972.
Station-service Migrol A. Aubort, à Prilly. Titulaire: Alfred Aubort, de Montreux, à Renens. Commerce d'essence, de lubrifiants et de voitures automobiles. Route de Neuchâtel, Prilly-Chasseur.

1er septembre 1972. Meubles.
«Deluxe» J. Martinez, à Lausanne. Titulaire: José Martinez, d'Espagne, à Lausanne. Commerce de meubles, d'articles de lustrerie et dediverse nature.

1er septembre 1972.
Sight and Sound Education (Switzerland) S.A., à Lausanne, lancement, promotion, achat, exploitation, location et vente de tout système d'enseignement, etc. (FOSC du 3. 6. 1970, p. 1280). La signature de Alain Brussaard est radiée.

1er septembre 1972. Mise à disposition de personnel.
ADIA intérim (Danemark) S.A., à Lausanne, mise à disposition au Danemark de personnel temporaire pour l'industrie, le commerce et les administrations (FOSC du 30. 3. 1971, p. 747). La signature de Alain Brussaard est radiée.

1er septembre 1972. Ventilation.
Technicair S.A., succursale de Lausanne, création, fabrication, commerce et représentation de tous appareils et installations de ventilation, etc. (FOSC du 7. 7. 1971, p. 1681), avec siège principal à Vernier. La procuration, limitée à la succursale, de Pierre Jaquier est éteinte. Nouvelle adresse de la succursale: rue St-Martin 26.

Bureau de Moudon

7 août 1972.
Société coopérative d'habitation de Moudon, à Moudon. Sous cette raison sociale il a été constitué une société coopérative, ayant pour but de parer à la pénurie des logements par la construction de bâtiments d'habitation et la création d'appartements à loyers modérés. Les statuts portent la date du 19 juin 1972. Les parts sociales sont de fr. 100. Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. L'assemblée générale est convoquée par avis personnel adressé aux associés. Les publications de la société sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, et lorsque la loi le prescrit, dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 à 7 membres, dont un désigné par l'Etat de Vaud et un désigné par la commune de Moudon. Le conseil d'administration est composé comme suit: Maurice Faucherre, de Moudon et Bussy-sur-Moudon, président; Georges Vuichoud, de Montreux, caissier; Evelyne Guillet, de Bougy-Villars, secrétaire, et Louis Forestier, de Thierrens, membre, tous à Moudon. Les administrateurs signent collectivement à deux. Locaux: rue du Temple 16, chez le caissier Georges Vuichoud.

Bureau de Nyon

31 août 1972. Cosmétiques.
Mme Ch. Nater, à Nyon. Le chef de la maison est Christiane Nater, de Hugelshofen TG, à Nyon. Représentation de cosmétiques. Chemin d'Eysins 64.

Bureau de Payerne

1er septembre 1972.
V. Daffion, à Corcelles-près-Payerne (FOSC du 9. 10. 1964, p. 3024), garage et carrosserie. La procuration individuelle conférée à Maurice Pauchard est radiée.

Bureau du Sentier

31 août 1972. Horlogerie.
Kurucz S.A., à l'Orient, commune du Chenit (FOSC du 23. 7. 1971, p. 1834). Dans son assemblée générale extraordinaire du 24 août 1972, la société a modifié ses statuts. Son but est: fabrication de micropaliers pour l'horlogerie et la mécanique. Les autres modifications ne sont pas soumises à publication. Mario Jelmini, administrateur inscrit, a été nommé président du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Roger Matthey, président décédé, dont la signature est radiée. Denise Matthey, du Locle, au Pont (L'Abbaye), a été nommée membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Bureau de Vevey

31 août 1972. Immeubles.
Heraco S.A., à Montreux (FOSC du 2. 2. 1967, p. 415), affaires immobilières. L'administrateur Simon Ascher est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Conseil d'administration: Hans Thuli, de Villters SG et Bâle, à Bâle, président; André Vuilleumier, de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds, vice-président; Werner Gnaedinger, de et à Bâle; Otto Schmutz, de Kehrsatz, à Pratteln; Robert Kohler, de Unterbözberg AG et Bâle, à Bâle, membres. Signature collective à deux des administrateurs. Nouvelle adresse: Grand'Rue 80, dans les locaux de la société.

31 août 1972. Immeubles.
S.I. Clair-Joly, à Blonay. Nouvelle société anonyme. Acte constitutif et statuts du 24 août 1972. But: achat d'appartements et d'autres locaux, leur revente, leur location et leur exploitation; intérêts et participations dans d'autres affaires similaires. Reprise de biens: achat envisagé, pour fr. 235 000, d'un appartement et d'un garage à Blonay, lieu dit «Pra Chatelan». Capital: fr. 75 000, entièrement libéré, divisé en 75 actions au porteur. Publications: FOSC. Administration: conseil de 1 à 3 membres. Marc Paschoud, de Lutry et Forel-Lavaux, à Lutry, président; Francine Paschoud, de Lutry et Forel-Lavaux, à Lutry, membre. Signature individuelle de chaque administrateur. Bureau: En Pra Chatelan, dans les locaux sociaux.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

Berichtigung.
Zentralkäserei Goms, in Reckingen, Genossenschaft, Betrieb einer zentralen Käserei im Goms (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1972). Jede Sennereigenossenschaft der Talschaft Goms sowie die Alpgenossenschaft Binn kann Mitglied der Genossenschaft werden.

Berichtigung.
Kuonen & Grözinger, Zimmerei, Schreinerei & Chaletbau, in Salgesch, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 6. 7. 1972). Richtige Schreibweise der Firma.

31. August 1972.
Unterlagsböden AG Staldenried, in Staldenried. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 28. August 1972 eine Aktiengesellschaft, welche die Erstellung von Unterlagsböden aller Art bezweckt. Das Grundkapital von Fr. 50 000 teilt sich in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500, ist voll einbezahlt. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB, die übrigen im Amtsblatt des Kantons Wallis, die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre sowie die Einberufung der Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von 3 Mitgliedern gehören an: Gustav Abgottspon, Präsident; Polykarp Brigger, Aktuar, und Klaus Furrer, Kassier; alle von und in Staldenried. Die Mitglieder der Verwaltung führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Gustav Abgottspon.

Bureau de Sion

31 août 1972. Immeubles.
S.I. San Marco S.A., à Sion, immeubles (FOSC du 19. 8. 1971, N° 192, p. 2057). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 juin 1972, la société a décidé de modifier sa raison sociale en **S.I. San Marco Sion S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

31 août 1972. Epicerie.
Jean Favre, à St-Germain/Savièse, épicerie, mercerie (FOSC du 6. 2. 1935, N° 30, p. 335). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité.

31 août 1972.
Aménagement Touristique des Mayens de Savièse, à Savièse. Sous cette raison sociale il a été constitué une société coopérative, ayant pour but l'aménagement, la construction et l'exploitation de toute installation servant au développement touristique et sportif des Mayens de Savièse. Les statuts portent la date du 27 janvier 1972. Les parts sociales sont de Fr. 100. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. André Luyet, à Savièse, cède à la société, selon contrat du 27 janvier 1972, le ski-lift et les installations accessoires situés au Clos-Chmorat, aux Mayens de la Zour. Cette cession est estimée à fr. 15 000 et il est remis à André Luyet, 15 parts sociales de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Le solde soit fr. 13 500 est payable en espèces. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 4 membres. Narcisse Varone, de et à Savièse, président; André Reynard, de et à Savièse, vice-président; Gaston Membrez, de Courtételle, à Sion, secrétaire; René Varone, de et à Savièse, caissier. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président signant avec le secrétaire ou le caissier. Domicile légal et bureaux: c/o Narcisse Varone, à Savièse.

1er septembre 1972.
Société fiduciaire Fidusa société anonyme, succursale de Sion (FOSC du 7. 10. 1971, N° 234, p. 2441), siège principal à Lausanne. La signature de Maurice Borloz, fondé de pouvoirs, est radiée. Jules Caloz n'est plus président, il reste administrateur et continue à signer collectivement à deux. Raymond Archimi, inscrit, actuellement de Sion, est nommé président; il signe désormais individuellement; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

1er septembre 1972.
Farner-Air-Service S.A., à Sion, fabrication et vente d'avions ou de parties d'avions (FOSC du 15. 2. 1971, N° 37, p. 362). L'administrateur Rul Bückle a démissionné; sa signature est radiée.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

31 août 1972. Immeubles.
Le Lagon S.A., à Colombier, acquisition, exploitation, gérance et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 4. 5. 1970, N° 102, p. 1025). Par suite de démission, Emmanuel Courvoisier n'est plus administrateur unique; ses pouvoirs sont éteints. Maurice André Pointet, de Corcelles sur Concise, à Peseux, a été désigné comme administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: Chemin de la Saunerie 5, à Colombier, chez Henry Quartier.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1er septembre 1972. Construction.
André Schneider, à La Chaux-de-Fonds, technicien-constructeur (FOSC du 11. 4. 1938, N° 85). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de Neuchâtel

31 août 1972.
Société de la patinoire de Neuchâtel en liquidation, à Neuchâtel, société coopérative dissoute (FOSC du 24. 8. 1972, N° 198, p. 2241). L'autorité fiscale cantonale ayant maintenant donné son consentement, cette raison sociale est radiée.

31 août 1972.
Société Anonyme Fiduciaire Suisse, succursale de Neuchâtel (FOSC du 16. 6. 1972, N° 139, p. 1577), avec siège principal à Bâle. La signature du directeur Dr Frédéric Scheurer est radiée. Jean-Pierre Zaugg, jusqu'ici fondé de pouvoir est nommé sous-directeur avec signature collective à deux limitée à la succursale; sa procuration est éteinte.

1er septembre 1972. Meubles.
Jarotex S. à r. l., à Cressier, opération de vernissage sur bois, restauration et vente de meubles, etc. (FOSC du 17. 7. 1964, N° 164, p. 1674). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée des associés du 8 août 1972, la société a décidé sa dissolution. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société «Jarotex S.A.», à Cressier, conformément à la convention de reprise du 8 décembre 1972 et selon bilan au 31 décembre 1971. La raison sociale est modifiée en **Jarotex S. à r. l. en liquidation.** Jean Roth (inscrit) et Denise Roth, du Landeron, à Hauterive, sont nommés liquidateurs avec signature individuelle.

1er septembre 1972. Meubles.
Jarotex S.A., à Cressier. Suivant acte authentique et statuts du 8 août 1972, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but, la fabrication, l'achat et la vente de meubles en tous genres et le vernissage sur bois et métaux et pour objet la continuation de la Maison Jarotex S. à r. l. à Cressier, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après: Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 500 chacune. Le capital est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la Maison Jarotex S. à r. l. dissoute, selon bilan au 31 décembre 1971 annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 424 801.05 (disponibilités, débiteurs, marchandises, mobiliers, machines et véhicules) et un passif de fr. 404 801.05 (créanciers divers). La reprise a été acceptée pour fr. 20 000. Il a été remis aux apporteurs selon convention du 8 août 1972, 200 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées, par l'apport en nature de fr. 20 000, et par compensation de créances figurant au passif du bilan, jusqu'à concurrence de fr. 80 000. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la Maison «Jarotex S. à r. l. dissoute, avec effet rétroactif au 1er janvier 1972. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de: Jean Roth, du Landeron, à Hauterive, président; Edouard Fasel, de Tafers, à Neuchâtel, vice-président, et Denise Roth, du Landeron, à Hauterive, secrétaire. La société est engagée par la signature du président et par les signatures collectives à deux du vice-président et de la secrétaire. Locaux: route de Neuchâtel.

1er septembre 1972.
L'Epargne Immobilière S.A., à Neuchâtel, acquisition d'immeubles, etc. (FOSC du 15. 6. 1972, N° 138, p. 1561). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 août 1972, la société a modifié sa raison sociale qui sera désormais **S.I. Mil Neuf Cent Six.** L'assemblée générale a modifié en outre les statuts sur un point non soumis à publication.

1er septembre 1972.
Métaux Précieux S.A. (Edelmetalle A.G.) (Précious Metals Limited), à Neuchâtel (FOSC du 4. 7. 1972, N° 154, p. 1765). Paul Feuer, administrateur sans signature a démissionné. Henry Huguenin, de Collonge-Bellerive GE, à Vésenaz GE, a été nommé administrateur sans signature. Fred-Max Friedli, de Ursenbach BE, à Gattikon ZH, et Hans-Peter Frehner, de Hérisau AR, à Marin, commune de Marin-Epagnier, ont été nommés fondés de pouvoir, tous deux avec signature collective à deux.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Die II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 25. August 1972 den Aufruf der nachstehenden vermissten Urkunde bewilligt:

Schuldbrief für Fr. 3000.–, ausgestellt am 16. Januar 1899, lautend auf den Schuldner Albert Margstaller, Fergger, Rudolfen sel., in Ebertswil-Hausen, zugunsten der Kantonalbank Zürich, ehemals lastend auf: Land von Pag. 89, Gebäude laut Zeugnis des Gemeinderates, ein Wohnhaus unter Nr. 682 für 4800.– (viertausend und achthundert Franken) assekuriert, nebst ca. 4,3 Aren Gebäudegrundfläche und Mattland unterhalb der Strasse nach der Sihlbrugg, Grenzen ibid. (Grundprotokoll Hausen a. A. Bd. 24 S. 94); heute infolge Güterzusammenlegung an erster Pfandstelle lastend auf: Kat. Nr. 420, Wohnhaus Assek. Nr. 169, Holz- und Geräteschopf Assek. Nr. 167, mit 4,89 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten; im Oberdorf, 8925 Ebertswil a. A., des Vereins der Methodistenkirche in der Schweiz, Badenerstrasse 69, 8004 Zürich.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet der Gerichtskanzlei in 8910 Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt würde. (49[3])

8910 Affoltern a.A., den 7.September 1972

Im Namen des Bezirksgerichts Affoltern
Der Gerichtsschreiber:
Dr. F. Heyden

Es wird folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank vermisst: Nr. 0.425115.6, lautend auf Richard Meiler 1887, Chur-Masans.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 3 Monaten dem Bezirksamt Plessur in Chur vorzulegen, ansonst das vermisste Sparheft kraftlos erklärt wird. (933)

7002 Chur, den 8. September 1972

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Abhandengekommenes Wertpapier:

Fr. 5000.– Namen-Schuldbrief zugunsten Herrn Gottfried Ernst Hugi, verstorben am 21. Mai 1970, vom 9. Juni 1941, Belege Serie I Nr. 6437, haftend in der II. Pfandstelle auf Zimmerwald-Grdb. Nrn. 308, 310, 311, 585, 586 des Herrn Ernst Hugi, Landwirt, Loch, Zimmerwald.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innertJahresfrist seit der ersten Publikation dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (932[3])

3123 Belp, den 8. September 1972

Der Gerichtspräsident von Seftigen:
Kuster

Es werden vermisst

1. Namensschuldbrief vom 29. Januar 1924, von Fr. 3100.–, Belege G. Pf. Serie I Nr. 7117 auf Ringgenberg Grundbuchblatt Nr. 1309, zu Gunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern.
2. Inhaberschuldbrief vom 9. Februar 1927, von Fr. 8000.–, Belege G. Pf. Serie I Nr. 8934, mit Erhöhung vom 7. Februar 1951, Belege G. Pf Serie III Nr. 2206, auf Ringgenberg Grundbuchblätter Nr. 1309 und Nr. 377, der Herren Zumbrunn Heinrich, Schreiner, Oberwilerstrasse 136, Basel und Zumbrunn Paul, Schreiner, Hüpple, Ringgenberg.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst diese Wertpapiere als kraftlos erklärt werden. (919[3])

3800 Interlaken, den 5. September 1972

Der Gerichtspräsident I:
Kuhn

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 209 019, Bank vom Linthgebiet, Siebnen, des Karl Züger, Wangen SZ.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, das vermisste Sparheft innert 6 Monaten beim Bezirksgerichtspräsidium March in Lachen vorzuweisen, ansonst Amortisation erfolgt. (926[3])

8853 Lachen, den 8. September 1972

Bezirksgericht March

Es wird vermisst:

Wechsel vom 9. August 1971, lautend auf den Betrag von Fr. 5570.–, zahlbar am 1. Juni 1972, ausgestellt und akzeptiert von Paul Toth, im Kirschgarten, 4124 Schönenbuch; letzter Inhaber: City Garage AG, 8200 Schaffhausen.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Wechsels wird aufgefordert, diesen bis 30. April 1973 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonsten der Wechsel kraftlos erklärt wird. (48[3])

8200 Schaffhausen, den 7. September 1972

Der Bezirksrichter Schaffhausen

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 31. Januar 1913 von Fr. 410.–, haftend im II. Rang, Beleg 20/140, lastend auf Biglen-Grundbuchblatt Nrn. 150, 151 und 627 des Friedrich Gehrig, Landwirt im Felbacker zu Landiswil, lautend auf Herrn Friedrich Hirt, alt Landwirt, Felbacker zu Landiswil.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (927[3])

3082 Schlosswil, den 16. August 1972

Der Gerichtspräsident II i.V.:
Zurbrügg

Es wird vermisst:

Eigentümer-Schuldbrief vom 2. März 1936, Belege Serie I Nr. 6081, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Attiswil-Grundbuchblatt Nr. 437 der Erbengemeinschaft des Charles Ryf-Ammann, im Betrage von Fr. 8000.–.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes gerechnet, dem Richteramt Wangen a/A vorzulegen, da sonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (928[3])

4705 Wangen a. d. A, den 5. September 1972

Der Gerichtspräsident i.V.:
Wyss

Es wird vermisst:

Fr. 10 000.– 5% Obligationen Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Zofingen, Nr. 4184/85 à je Fr. 5000.–, lautend auf den Inhaber, mit Jahrescoupons per 27. August 1972, fällig 27. August 1972.

An den allfälligen Inhaber dieser Obligationen ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, diese binnen sechs Monaten, d.h. bis 16. März 1973 dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (931[3])

4800 Zofingen, den 7. September 1972

Bezirksgericht Zofingen

Le titre suivant, cédule hypothécaire de fr. 20 000.–, taux 6½%, au porteur, inscrite le 10 janvier 1931 à Série IIg, no 3118, a été égaré. Ce titre grevait en 2ème rang, après un privilège de fr. 38 200.–, l'immeuble feuillet no 189 de Bévilard, comprenant habitation, assurée sous no 2, assise, aisance, de 10 a 03 ca et d'une valeur officielle de fr. 110 400.–, appartenant à Daniel Charpilloz SA, à Malleray.

Le détenteur éventuel du titre précité est sommé de le présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an à compter de la date de parution de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (921[2])

2740 Moutier, le 5 septembre 1972

Le président du Tribunal II e.r.:
A. Steullet

Le président du Tribunal du district de Payerne somme tout détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur numéro 85.012, inscrite le 9 décembre 1964 au registre foncier du district de Payerne et grevant en troisième rang les parcelles 318 et 329 du registre foncier de la commune de Payerne appartenant à Favre SA, à Payerne, de déposer ce titre au greffe du Tribunal du district de Payerne, dans un délai échéant le 10 septembre 1973, à quel défaut l'annulation du titre sera prononcée. (44[5])

1530 Payerne, le 31 août 1972

Le président:
Ph. Junod

La pretura di Lugano-Distretto, in relazione al decreto odierno, su istanza della Banca della Svizzera Italiana, Lugano, visti gli art. 981 e segg. CO, no 2 LAC diffida lo sconosciuto detentore dell'obbligazione di nominali fr. 10 000.– (diecimila), tasso 5%, no 16120, scadenza il 27 settembre 1972 o/portatore, con cedola al 27 settembre 1972, emessa dalla sede della Banca di Lugano, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di 6 mesi dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria di ammortamento. (920[3])

6900 Lugano, il 5 settembre 1972

Per la pretura
Lugano-Distretto
il segretario assessore:
Giuseppe Riva

Il pretore della Giurisdizione di Mendrisio-Sud, in Mendrisio, in relazione alla istanza 23 agosto 1972 della ditta Regency Art Corporation Inc. in Panama (Repubblica di Panama), rappr. dallo studio legale dell'avv. Stefano Ghiringhelli in Bellinzona; visti gli art. 1074, 1077, 1143 cifra 19 CO, e 2 lett. b) cifra 5 LAC diffida:

Lo o gli sconosciuti detentori dei due assegni bancari emessi dal signor Giuseppe Nehmad in Milano, ai primi di luglio 1972, uno postdatato al 25 luglio 1972, mediante il quale dava l'ordine incondizionato alla Banca Rohner SA in Chiasso di pagare la somma di dollari 38 000.– alla ditta Brook Street Gallery in Londra; l'altro, la cui data l'istante non conosce, mediante il quale dava l'ordine incondizionato alla stessa Banca Rohner SA in Chiasso, di pagare la somma di dollari 4325.– al sig. Bob Lewin in Londra, di volerli produrre, entro il termine di 3 mesi dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria dell'ammortamento. (875[3])

6850 Mendrisio, il 24 agosto 1972

Pretura di Mendrisio-Sud
p. il pretore:
E. Porlezza

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Die nachfolgend aufgeführten Schuldbriefe

- Inhaber-Schuldbrief vom 4. Januar 1944, lastend auf GB Dulliken Nrn. 1017 und 1019 als Gesamtpfand im I. Rang im Betrage von Fr. 9000.–.
- Schuldbrief vom 7. Juni 1943, lastend auf GB Dulliken Nr. 1133 und Nr. 1134 als Gesamtpfand im I. Rang im Betrage von Fr. 3000.–, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Darlehenskasse Dulliken-Starrkirch-Wil.

Letzter Alleineigentümer der Liegenschaften war Richard Schenker 1897, Däniken, sel.

werden kraftlos erklärt. (929)

4600 Olten, den 6. September 1972

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. U. Studer

Les titres suivants sont annulés à dater du 7 septembre 1972:

- 12 actions nominatives de fr. 100.– nom., nos 1 536 061 à 1 536 072;
- 6 actions au porteur de fr. 100.– nom., nos 577 953 à 577 955 et 577 959 à 577 961;
- 1 action nominative de fr. 100.– nom., no 2 157 136, avec coupons 14 et suivants attachés;
- les coupons nos 12 et suivants des actions nominatives nos 1 318 177 et 1 318 178;
- les coupons nos 5 et suivants des actions nominatives nos 1 889 853 et 1 889 854 précédemment annulées;

tous titres et coupons de la société anonyme Nestlé Alimentana SA, à Vevey. (930)

1800 Vevey, le 7 septembre 1972

Le greffier du Tribunal de Vevey:
F. Meylan

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Requête

à fin d'extension du champ d'application de la Convention collective de travail de l'horticulture vaudoise

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective)

Les organisations signataires demandent à l'autorité cantonale que le champ d'application de leur convention collective de travail du 1er janvier 1972 soit étendu aux employeurs et aux travailleurs de la branche non liés par cette convention, cela avec effet jusqu'au 31 décembre 1976.

Cette requête et le texte de ladite convention sont publiés dans la «Feuille des avis officiels» du canton de Vaud de ce jour.

Il peut être fait opposition à cette demande auprès du département soussigné, dans les 20 jours à dater de la présente publication, avec un exposé des motifs en trois exemplaires. (A470)

Département de l'agriculture, de l'industrie
et du commerce du canton de Vaud, service du travail,
Case postale, 1001 Lausanne

Hug AG (Hug SA) (Hug Ltd.), in Möriken-Wildegg

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Hug AG in Möriken-Wildegg hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 250 000.– auf Fr. 50 000.– beschlossen.

Die Gesellschaft gibt hiermit den Gläubigern bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A469[2])

5115 Möriken-Wildegg, den 7. September 1972

Der Verwaltungsrat

Sciovie San Bernardino SA, San Bernardino, Gemeinde Mesocco

Rechnungsruf infolge Fusion gemäss Art. 748 und 742 OR

Dritte Veröffentlichung

Den Gläubigern der Sciovie San Bernardino SA wird hiermit im Sinne von Art. 748 und 742 OR zur Kenntnis gebracht, dass die Gesellschaft durch Fusionsbeschlüsse vom 16. bzw. 23. Juni 1972 mit Aktiven und Passiven von der San Bernardino SA, Impianti Turistici, San Bernardino, Gemeinde Mesocco, übernommen worden ist, und dass die Sciovie San Bernardino SA damit in Liquidation getreten ist.

Die Gläubiger der Sciovie San Bernardino SA werden hiermit im Sinne von Art. 748 OR aufgefordert, ihre Forderungen bis spätestens 15. Oktober 1972 beim beauftragten Notar, Herrn Avv. Reto Bongulielmi, Roveredo, anzumelden. (A 441[1])

6549 San Bernardino, den 23. August 1972

Metfin AG in Liquidation, Sitten

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 8. September 1972 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis zum 15. Oktober 1972 der Liquidatorin, Allgemeine Treuhand AG, Bleicherweg 21, 8002 Zürich, anzumelden. (A471[3])

8002 Zürich, den 8. September 1972

Die Liquidatorin

Téléphérique du Glacier de la Plaine-Morte SA Montana-Vermala/Randogne

Appel aux créanciers par suite de fusion, conformément à l'article 748 CO

Troisième publication

Le Télécabine des Violettes SA, à Montana-Vermala sur la commune de Randogne, par contrat de fusion du 24 juin 1972, a absorbé le Téléphérique du Glacier de la Plaine-Morte SA en reprenant la totalité de l'actif et du passif.

Les créanciers qui désirent être payés ou qui exigent des sûretés sont invités à s'adresser au Télécabine des Violettes SA, à Montana-Vermala. (A446[1])

3962 Montana, le 29 août 1972

Téléphérique du Glacier
de la Plaine-Morte SA
par ordre de l'administration:
Ch.-André Mudry, notaire.

Bank Rohner AG, St. Gallen

Bilanz per 30. Juni 1972
(unter Berücksichtigung der beantragten Gewinnverteilung pro 1971/72)

Aktiven

	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben			22 505 624.48
Bankendebitoren auf Sicht			24 530 669.80
Bankendebitoren auf Zeit			1 978 000.—
Wechsel			627 955.95
Kontokorrentdebitoren			
– ohne Deckung		5 297 515.91	
– mit Deckung		63 016 409.91	68 313 925.82
– davon gegen hypothekarische Deckung	6 413 370.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen			
– ungedeckt		141 446 196.03	
– gedeckt		15 587 577.55	157 033 773.58
– davon gegen hypothekarische Deckung	1 771 503.40		
Hypothekaranlagen			2 700 000.—
Wertschriften und Beteiligungen			5 253 013.—
Bankgebäude			5 150 000.—
Andere Liegenschaften			5 344 000.—
Sonstige Aktiven			3 063 556.—
Nicht einbezahltes Aktienkapital			4 800 000.—
			301 300 518.63
Kautionen		1 791 775.60	

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		1 234 934.24
Bankenkreditoren auf Zeit		29 057 023.17
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		43 005 672.96
Kreditoren auf Zeit		48 179 091.55
Spareinlagen		7 416 260.41
Depositen, Einlage-, Anlage- und Terminanlagehefte		87 798 247.53
Kassaobligationen		18 628 000.—
Wandelanleihe		12 000 000.—
Checks und kurzfällige Dispositionen		46 990.—
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften		950 000.—
Dividende		1 425 000.—
Sonstige Passiven		21 627 367.49
Aktienkapital		18 750 000.—
Partizipationsscheinkapital		250 000.—
Reserven		10 803 000.—
Gewinnvortrag		128 931.28
		301 300 518.63
Kautionen	1 791 775.60	

Gewinn- und Verlustrechnung pro 1971/72

Aufwand

	Fr.	Fr.
Passivzinsen		10 113 784.29
Kommissionen		105 125.15
Bankbehörden und Personal		3 977 548.45
Beiträge an Personalfürsorgestiftung		94 826.75
Geschäfts- und Bürokosten		5 868 597.67
Steuern und Abgaben		1 055 237.26
Abschreibungen und Rückstellungen		2 488 111.40
Gewinnsaldovortrag vom Vorjahr	123 492.23	
Reingewinn 1971/72	2 755 439.05	2 878 931.28
		26 582 162.25

Ertrag

	Fr.
Saldovortrag vom Vorjahr	123 492.23
Aktivzinsen	17 061 078.59
Kommissionen	5 864 529.47
Ertrag des Wechselportefeuilles	573 351.93
Ertrag der Wertschriften	1 106 445.85
Verschiedene Erträge	1 853 264.18
	26 582 162.25

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften und Beteiligungen per 30. Juni 1972

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
– Bund	774 700.—	
– Kantone	274 900.—	
– Gemeinden	147 000.—	
– Banken	397 730.—	
– Industrielle Unternehmungen	78 420.—	1 672 750.—
Inländische Pfandbriefe		254 700.—
Schweizerische Aktien		1 243 620.—
Ausländische Obligationen		184 605.—
Ausländische Aktien		1 797 338.—
Anteile von Anlagefonds		100 000.—
		5 253 013.—

Antrag des Verwaltungsrates betreffend Verwendung des Reingewinnes per 30. Juni 1972

	Fr.	Fr.
Reingewinn gemäss Gewinn- und Verlustrechnung		2 878 931.28
Zuweisung an offene Reserven	1 250 000.—	
12% Dividende	1 425 000.—	
Einlage in den Wohlfahrtsfonds	75 000.—	2 750 000.—
Gewinnvortrag auf neue Rechnung		128 931.28

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über den Verkaufspreis der Alkoholverwaltung für Branntwein

(Vom 6. September 1972)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 38 und 70 des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932, beschliesst:

Art. 1

[1] Der Verkaufspreis der Eidgenössichen Alkoholverwaltung für Branntwein beträgt ohne Gebinde:

1579 Franken je 100 kg zu 65,0 Gewichtsprozent (= 72,38 Volumenprozent),

1925 Franken je Hektoliter 100 Prozent,

1393.30 Franken je Hektoliter zu 65,0 Gewichtsprozent (= 72,38 Volumenprozent).

[2] Die Alkoholverwaltung wird mit dem Vollzug beauftragt.

Art. 2

[1] Der Bundesratsbeschluss vom 8. September 1971 über den Verkaufspreis der Alkoholverwaltung für Branntwein wird aufgehoben.

[2] Dieser Beschluss tritt am 7. September 1972 in Kraft.

Bern, den 6. September 1972

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident:
Celio

Der Bundeskanzler:
Huber

Arrêté du Conseil fédéral fixant le prix de l'eau-de-vie vendue par la Régie des alcools

(Du 6 septembre 1972)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 38 et 70 de la loi du 21 juin 1932 sur l'alcool, arrête:

Article premier

[1] Le prix de l'eau-de-vie vendue par la Régie des alcools est fixé, fût non compris, à:

1579 francs par 100 kilogrammes à 65,0 pour cent du poids (= 72,38% du volume),

1925 francs par hectolitre à 100 pour cent,

1393.30 francs par hectolitre à 65,0 pour cent du poids (= 72,38% du volume).

[2] La Régie des alcools est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Art. 2

[1] L'arrêté du Conseil fédéral du 8 septembre 1971 fixant le prix de l'eau-de-vie vendue par la Régie des alcools est abrogé.

[2] Le présent arrêté entre en vigueur le 7 septembre 1972.

Berne, le 6 septembre 1972

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération:
Celio

Le chancelier de la Confédération:
Huber

Rapports économiques et de statistique sociale

Extrait de «La Vie économique», 8e fascicule

Tendance générale de la conjoncture

Ces derniers mois également, la tension conjoncturelle observée dans l'économie suisse était principalement due à l'expansion dans le secteur du bâtiment, notamment la construction de logements et les constructions publiques. La demande de consommation privée a, elle aussi, continué de s'intensifier.

Marché du travail et emploi

A fin juillet, 63 chômeurs complets en quête d'emploi étaient inscrits auprès des offices du travail, contre 65 il y a un mois et 53 une année auparavant. Le nombre total des places vacantes officiellement recensées atteignait 5236 à la fin du mois observé, contre 6109 en juin 1972 et 3690 en juillet 1971.

L'emploi dans l'industrie a été caractérisé, durant le 2e trimestre 1972, par un nouveau léger fléchissement. L'indice des ouvriers occupés dans des entreprises comparables (base: 3e trimestre 1966 = 100) s'est inscrit à 94,4 points, d'où une régression de 2,5% par rapport au chiffre d'il y a une année.

Le volume de l'emploi dans le bâtiment a connu l'accroissement qu'on enregistre habituellement pendant cette période de l'année. L'indice des ouvriers occupés atteint 107,4 points; son niveau est donc de 4,6% supérieur à celui d'une année auparavant.

Salaires

Durant le 2e trimestre 1972, la montée des taux de salaires a atteint, comparativement au niveau d'il y a une année, 9,0% dans l'industrie et 8,0% dans le bâtiment. Les taux respectifs de progression par rapport à l'année précédente avaient été de 9,9% et 9,3% à fin juin 1971.

L'enquête sur l'imposition du revenu du travail des ouvriers et des employés en 1971 montre que la rémunération annuelle moyenne en 1971 accuse sur l'année précédente une augmentation de 12,1% chez les ouvriers de 10,2% chez les employés, alors que le montant de l'impôt dû s'est accru de 10,0% pour les premiers et de 9,2% pour les seconds. De 1970 à 1971, la charge fiscale moyenne rapportée au gain annuel brut a passé de 6,8% à 6,7% chez les ouvriers et de 9,0% à 8,9% chez les employés.

Prix

L'indice suisse des prix à la consommation s'est inscrit à 127,9 points à fin juillet 1972 (septembre 1966 = 100). Il a ainsi progressé de 0,1% depuis fin juin 1972 (127,8) et de 6,4% par rapport au niveau de juillet 1971 (120,2).

Le léger mouvement ascendant de l'indice général durant le mois observé résulte d'évolutions divergentes qui se sont neutralisées en grande partie. Dans le groupe de l'alimentation, l'indice partiel des légumes a notamment atteint un niveau sensiblement supérieur à celui du mois précédent; des prix en hausse ont, en outre, été signalés pour la charcuterie. En revanche, ceux des pommes de terre ont accusé un fléchissement de nature saisonnière. Dans le groupe «chauffage et éclairage», les prix de l'huile de chauffage ont continué de manifester une tendance à la baisse, alors que dans trois communes, on a relevé les tarifs du gaz ou de l'électricité. Dans le groupe «transports» enfin, les prix des huiles pour moteurs et les salaires facturés par les garages ont monté.

L'indice des prix de gros s'est inscrit à 117,7 points à fin juillet 1972 (1963 = 100), c'est-à-dire au même niveau qu'à la fin du mois précédent. Il a progressé de 3,0% par rapport à juillet 1971 (114,3).

En dépit du fait que l'indice général n'a de nouveau pas changé par rapport au mois précédent, des modifications de prix parfois considérables ont été enregistrées à l'intérieur des groupes. Des hausses ont été principalement signalées pour le cacao, le café, les peaux, le cuir à semelles et pour tiges de chaussures ainsi que pour les tuyaux en matière plastique utilisés dans l'industrie; les fils et tissus de coton ainsi que les fils mélangés de cuir pour doublure, les demi-produits en fer et les produits laminés ont également renchéri. Ont notamment fléchi les prix des pommes de terre de table, des légumes, de la paille, des tourteaux, du sucre, des fibres chimiques et des feuilles en matière plastique; en outre, les prix de la viande importée, des céréales fourragères, des fourrages mélangés, de l'huile de chauffage ainsi que du cuivre, du nickel et du plomb ont été un peu inférieurs à leur niveau du mois précédent.

Construction

D'après la statistique sur la construction de logements dans les 92 villes, 2343 unités nouvellement construites ont été mises à la disposition du marché en juillet 1972 et l'on a autorisé la construction de 1874 logements. Les chiffres correspondants s'étaient inscrits à 2000 et 2786 durant le mois parallèle de l'année précédente.

Transports et communications

En juin 1972, les Chemins de fer fédéraux ont transporté 17,9 millions de personnes, soit 2,2% de moins qu'un an plus tôt. Grâce à l'adaptation des tarifs, les recettes correspondantes ont néanmoins augmenté de 8,6% pour atteindre 59,6 millions de francs.

Le volume des marchandises acheminées (4,14 millions de tonnes) est demeuré au niveau atteint durant le mois correspondant de l'année précédente. En revanche, les recettes y afférentes se sont accrues de 16,2% pour s'inscrire à 102,1 millions et ont ainsi franchi pour la première fois le cap des 100 millions.

L'entreprise des PTT a accusé, en juin 1972, des accroissements de trafic considérables par rapport au même mois de l'année précédente dans les secteurs des paquets non inscrits, des objects de correspondance sans adresse et dans celui des virements du régime intérieur. En revanche, les colis inscrits, les lettres recommandées ainsi que les mandats et les ordres du recouvrement ont enregistré des reculs.

Dans le trafic téléphonique, les conversations interurbaines et internationales ont augmenté plus fortement que les conversations locales. A la fin du mois observé, on comptait 6,0% de postes téléphoniques et 15,2% d'abonnés télex de plus qu'une année auparavant. D'une année à l'autre, le nombre des concessions de télévisions s'est accru de 10,1% et celui des concessions de radio de 5,0%.

Commerce de détail et consommation

Les chiffres d'affaires nominaux atteints en juin 1972 dans l'ensemble des établissements du commerce de détail participant à l'enquête ont été de 12,4% supérieurs à ceux d'une année auparavant, contre un accroissement de 11,6% en mai 1972 et de 9,5% en juin 1971. On a noté, d'une année à l'autre, une augmentation de 11,8% pour les denrées alimentaires, boissons et tabacs, de 14,3% pour les articles textiles et d'habillement et de 11,0% pour l'ensemble des autres branches.

Selon la statistique des abattages effectués dans 66 abattoirs, le nombre des animaux abattus pendant le 2e trimestre 1972 et leur poids à l'abattage ont progressé respectivement de 2,1% et de 1,3% par rapport au trimestre correspondant de 1971.

Mouvement hôtelier

Après le léger fléchissement observé en mai, il ne s'est pas produit de nouvelle expansion du tourisme en juin 1972. L'hôtellerie a enregistré alors 3,18 millions de nuitées, comme pendant le même mois de l'année passée. L'augmentation reste insignifiante pour les hôtes étrangers, et la clientèle de Suisse a diminué de 1%. La demande de l'Italie, de la Belgique, des Etats-Unis d'Amérique et du Japon a été plus soutenue, tandis que celle de la Grande-Bretagne, de la France et de l'Amérique latine a baissé.

Pour le 1er semestre de 1972, l'hôtellerie a déclaré 15,86 millions de nuitées, soit à peine 2% de plus que pour les six premiers mois de l'année dernière. L'apport intérieur s'est accru de 1½% et celui de l'étranger de 2%.

Commerce extérieur

En juillet 1972, le commerce extérieur de la Suisse n'a pas connu le développement de ces derniers mois et l'évolution apparaît contrastée. Au regard de la période correspondante de l'année précédente, les importations ont fléchi de 3,8% (juillet 1971: + 1,8%), tandis que les exportations se sont accrues de 4,1% (+ 6,0%).

Les entrées ont diminué de 97,3 millions de francs pour se chiffrer à 2431,3 millions de francs, alors que les sorties ont augmenté de 83,6 millions de francs pour atteindre 2139,9 millions. De ce fait, le solde passif de la balance commerciale s'est réduit de 180,9 millions ou de 38,3% pour se fixer à 291,4 millions. Le taux de couverture des importations par les exportations a passé dans le même temps de 81,3 à 88,0%.

Marché de l'argent et des capitaux

Durant la première moitié de juillet, les marchés financiers suisses ont subi l'influence des troubles monétaires à l'échelle internationale qui avaient éclaté après la libéralisation du cours de la livre en date du 23 juin. A la suite des dispositions du 26 juin interdisant les placements de fonds étrangers dans des immeubles en Suisse et en papiervaleurs suisses, le Conseil fédéral a promulgué, les 4 et 5 juillet, quatre autres ordonnances destinées à endiguer les afflux de capitaux en provenance de l'étranger. Ces ordonnances reposent sur l'arrêté fédéral pour la protection de la monnaie; on y a incorporé partiellement des dispositions précédemment contenues dans des conventions entre les banques et l'institut d'émission.

En dépit de ces mesures, la Banque nationale a dû reprendre en juillet, aux fins de stabiliser le cours de change, des dollars pour une valeur de quelque cinq milliards de francs, d'où un accroissement correspondant de la liquidité sur le marché suisse de l'argent. Le 18 juillet, le dollar se détacha du point d'intervention inférieur, en sorte que la Banque nationale n'a plus eu besoin d'intervenir depuis lors. En raison de l'aisance régnant de nouveau sur le marché de l'argent, il a été possible de faire face à l'échéance de fin juin sans recours au crédit de la Banque nationale.

Pour absorber l'excès de liquidité qui subsistait avant les nouveaux afflux du mois de juillet, on a augmenté les avoirs minimums sur l'accroissement des engagements des banques en Suisse et envers les étrangers. Par rapport à la situation à fin mai 1972, c'est une somme supplémentaire d'un milliard de francs qui est gelée. D'autres mesures de résorption sont envisagées pour réduire le volume de la monnaie créée par l'institut d'émission à la suite des troubles monétaires du mois de juillet. Finalement, la Banque nationale a demandé aux banques de ne pas amplifier leurs crédits dans une mesure sensiblement plus forte qu'auparavant, une fois échue en date du 31 juillet 1972 la limitation de l'accroissement des crédits.

Sur le marché des capitaux, les indices des actions et des obligations accusent une récupération des pertes de cours subies après la promulgation à fin juin de l'interdiction des placements de fonds. Le rendement des obligations de la Confédération a reculé jusqu'au 31 juillet pour tomber à 4,95% (30 juin: 5,06).

Assurances sociales

La statistique des caisses de pensions de 1970 s'est étendue à 15 581 institutions de prévoyance groupant environ 1,4 million de membres actifs. En 1970, ces institutions ont versé 1156 millions de francs à titre de rentes et 522 millions sous forme de capital. D'autre part, les contributions des employeurs et des salariés ont atteint la somme de 3458 millions de francs.

La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants

Rapport spécial

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonné sa publication. Il a paru aux éditions de la Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne, où il peut être obtenu contre versement préalable de fr. 5.50 au compte de chèques postaux 30–520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

fischer Bandeisen
FISCHER & CO. 5734 REINACH

Inserate erschliessen den Markt

Gummistempel Numerateure Stempelwaren
Tel 27 20 38 27 28 25
STEMPEL KAIER
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Zu verkaufen

1 RUF-Intracont Buchungsmaschine

Kurztext und Volltext, elektrisch, Klasse 700, sehr gut erhalten, mit 2 Sokkel-Stahlpult.

Telefon 056 / 6 48 08

Zu verkaufen

Fabrik für Apparatebau

Hohe Rendite. Erforderliches Kapital ca. 2,5 Mio.

Anfragen unter Chiffre R 03-993051 an Publicitas, 4001 Basel.

UII Union Internationale des Interprètes et Traducteurs

Sonneggstrasse 82
8006 Zürich

Der Partner für Ihr Sprachproblem

Für Ihre Kongresse, Tagungen und Verhandlungen sowie für schriftliche Arbeiten vermitteln wir Ihnen Konferenzdolmetscher und Uebersetzer.

Ueberlassen Sie uns die Organisation der sprachlichen Seite Ihrer Veranstaltungen.

Das ist unser Fachgebiet.

Telefon 01 / 26 80 91

Vente de matériels d'occasion

(à Genève)

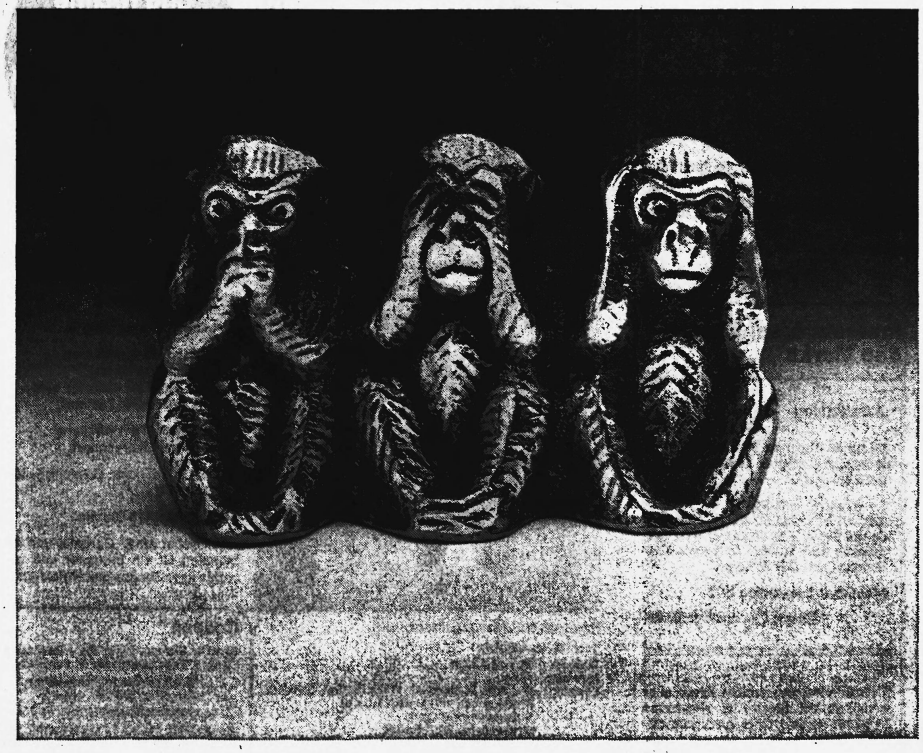
Machines: Chariot élévateur, Compresseur d'air, Machine à ficeler, Machine à affranchir, Destructeur de papier

Agencements: Eclairages néon, Charpente et plateaux, Palettes, Etagères en cornières métalliques, Extincteurs, Appareils de chauffage

Prendre contact par téléphone: le matin (022) 31 27 64

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Schon vielen haben wir Geld gespart. Weil wir sagten, was man lieber nicht....



Wenn Sie einen Rank Xerox Vervielfältigungsautomaten mieten, mieten Sie einen kostenlosen Service mit, wie Sie ihn eigentlich gar nicht erwarten.

Denn wir sagen Ihnen erst einmal, welcher unserer Automaten für Sie der richtige ist. Auch wenn Sie lieber einen anderen hätten. Dann sagen wir ein paar Dinge, die andere verschweigen, die aber Zeit und Geld sparen helfen: Wir weisen auf Mängel in der Kommunikationskette hin und rechnen vor, wie teuer sie zu stehen kommen. Und mit dem Einsatz eines Rank Xerox Automaten eliminieren wir sie kurzerhand.

Wir bieten einen Service, der nicht bei der Wartung endet: Wir kritisieren, beraten, helfen Arbeitsabläufe optimieren. Und für all das brauchen Sie nicht tiefer in die Tasche zu greifen.

Natürlich könnten wir es uns einfacher machen. Aber mit unserem Schweigen ist Ihnen nicht geholfen.

RANK XEROX

*Rank Xerox und Xerox sind eingetragene Handelsmarken.

4½% Anleihe 1959–74 INTERFRIGO, Bruxelles

(Société Ferroviaire Internationale de Transports Frigorifiques)

Fr. 10 000 000

(Valoren-Nr. 437 760)

Die zur Rückzahlung per 30. **September 1972** fällig werdende Tilgungsrate von **Sfr. 1 500 000** wurde im Beisein eines Notars am 16. August 1972 beim Schweizerischen Bankverein, Basel, ausgelost. Die 1500 gezogenen Titel können, mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons versehen, bei den offiziellen Zahlstellen

Schweizerischer Bankverein, Basel
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

sowie bei deren sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz ab Verfalldatum eingelöst werden. Nach dem 30. September 1972 hört die Verzinsung der zur Tilgung verlosten Titel auf.

15	430	853	1269	1686	2073	2497	2810	3085	3558	3935	4304	4604	4894	5254	5516	5852	6211	6536	6776	7044	7472	7936	8285	8587	8897	9053	9292	9448	9579	9830
62	439	859	1281	1691	2079	2501	2815	3087	3559	3938	4307	4611	4901	5261	5520	5861	6215	6537	6785	7047	7485	7949	8287	8595	8907	9058	9298	9451	9586	9833
64	441	885	1283	1692	2092	2502	2818	3091	3565	3953	4313	4613	4904	5262	5527	5865	6221	6544	6788	7050	7486	7950	8289	8598	8908	9074	9299	9457	9590	9835
65	449	890	1288	1704	2094	2505	2830	3095	3575	3956	4316	4616	4913	5264	5535	5876	6222	6551	6793	7066	7505	7961	8293	8600	8914	9081	9313	9460	9592	9841
74	450	897	1294	1707	2100	2515	2833	3104	3581	3961	4323	4622	4914	5274	5538	5878	6226	6552	6797	7074	7518	7970	8296	8613	8919	9089	9341	9461	9595	9865
76	451	937	1295	1709	2101	2529	2839	3112	3584	3963	4326	4624	4923	5277	5539	5881	6231	6553	6805	7075	7544	7986	8299	8616	8922	9092	9347	9463	9596	9868
95	457	939	1304	1719	2111	2549	2842	3124	3591	3968	4330	4625	4931	5278	5542	5891	6254	6561	6807	7076	7551	7997	8316	8621	8929	9098	9354	9464	9603	9876
96	458	940	1327	1722	2116	2551	2847	3130	3602	3978	4332	4632	4933	5286	5548	5910	6269	6567	6812	7087	7553	7998	8329	8622	8939	9101	9357	9477	9620	9878
100	466	951	1331	1727	2122	2560	2850	3131	3607	3985	4344	4634	4936	5287	5563	5911	6270	6570	6814	7092	7570	8007	8335	8633	8941	9103	9359	9480	9646	9892
110	488	953	1334	1728	2123	2573	2857	3132	3610	3992	4350	4641	4943	5289	5565	5917	6272	6576	6818	7106	7577	8027	8338	8670	8947	9104	9360	9489	9648	9894
118	507	970	1339	1737	2124	2578	2859	3136	3614	3995	4354	4647	4955	5294	5594	5918	6274	6578	6819	7126	7578	8040	8340	8672	8953	9114	9367	9492	9650	9903
129	522	973	1353	1746	2131	2579	2866	3146	3628	4000	4360	4649	4958	5301	5595	5932	6275	6579	6825	7128	7594	8046	8342	8677	8954	9115	9379	9495	9658	9904
130	526	980	1354	1760	2142	2580	2867	3162	3629	4006	4361	4650	4962	5305	5602	5933	6281	6583	6828	7134	7596	8048	8343	8681	8955	9120	9381	9497	9661	9908
143	529	993	1363	1761	2152	2581	2868	3167	3640	4008	4367	4661	4984	5310	5606	5934	6337	6591	6841	7136	7597	8050	8359	8682	8956	9126	9383	9507	9674	9915
160	535	996	1365	1775	2153	2592	2873	3173	3648	4016	4372	4666	4987	5315	5614	5936	6339	6595	6843	7144	7604	8051	8363	8685	8983	9131	9386	9509	9681	9916
162	538	1002	1382	1777	2158	2596	2880	3176	3655	4018	4378	4667	5004	5317	5619	5937	6355	6598	6844	7151	7610	8054	8368	8686	8966	9132	9390	9510	9711	9922
169	543	1014	1388	1782	2160	2600	2888	3189	3657	4039	4390	4674	5008	5318	5620	5942	6364	6599	6849	7153	7633	8065	8379	8690	8970	9137	9391	9511	9717	9926
188	562	1017	1404	1799	2177	2607	2890	3206	3660	4063	4391	4676	5017	5323	5626	5944	6367	6601	6853	7154	7836	8077	8380	8692	8971	9139	9392	9525	9718	9928
191	565	1022	1409	1801	2190	2612	2891	3219	3663	4068	4393	4681	5021	5325	5627	5950	6369	6604	6857	7156	7647	8079	8381	8701	9000	9140	9402	9526	9732	9932
204	616	1046	1420	1817	2202	2613	2892	3230	3665	4071	4412	4693	5023	5329	5630	5960	6373	6608	6859	7175	7652	8083	8386	8736	9004	9142	9408	9529	9740	9935
208	620	1047	1421	1822	2207	2617	2903	3242	3669	4079	4417	4694	5042	5345	5631	5985	6382	6611	6861	7180	7853	8084	8389	8739	9006	9206	9411	9534	9741	9937
217	625	1060	1441	1823	2210	2620	2904	3250	3678	4084	4419	4698	5060	5350	5638	5986	6386	6619	6862	7223	7659	8088	8400	8748	9015	9208	9419	9538	9759	9959
220	630	1066	1442	1831	2211	2627	2911	3254	3679	4088	4421	4699	5066	5352	5641	5987	6392	6623	6865	7225	7661	8090	8402	8753	9016	9219	9421	9541	9773	9961
221	633	1072	1449	1832	2218	2629	2912	3264	3685	4093	4424	4700	5074	5357	5644	5999	6396	6632	6876	7227	7665	8098	8404	8755	9017	9235	9427	9546	9787	9972
222	642	1077	1457	1841	2221	2650	2921	3268	3691	4104	4429	4704	5080	5358	5647	6007	6405	6636	6878	7241	7669	8113	8413	8757	9018	9244	9430	9548	9789	9978
227	645	1087	1473	1845	2239	2652	2938	3277	3704	4107	4440	4713	5084	5375	5650	6013	6406	6639	6908	7251	7670	8119	8414	8758	9019	9250	9431	9551	9806	
231	650	1090	1479	1848	2240	2658	2948	3299	3714	4112	4442	4716	5092	5376	5662	6022	6409	6641	6915	7262	7675	8125	8416	8760	9020	9272	9434	9567	9811	
239	653	1091	1484	1857	2254	2669	2956	3301	3719	4120	4454	4719	5109	5385	5668	6035	6410	6647	6917	7268	7676	8127	8419	8771	9030	9274	9441	9570	9817	
246	657	1099	1485	1858	2255	2671	2960	3305	3726	4134	4469	4724	5110	5386	5671	6043	6415	6649	6927	7277	7677	8129	8422	8774	9045	9277	9445	9572	9821	
281	661	1106	1494	1867	2268	2673	2981	3309	3755	4147	4470	4725	5114	5392	5679	6046	6418	6652	6929	7279	7692	8134	8426	8775	9049	9278	9446	9575	9827	
287	666	1125	1500	1887	2276	2681	2982	3343	3774	4150	4476	4729	5115	5397	5680	6067	6423	6668	6940	7288	7725	8153	8427	8779						
319	667	1127	1502	1892	2277	2682	2986	3354	3784	4160	4479	4739	5120	5398	5686	6070	6426	6672	6942	7291	7732	8157	8430	8780						
322	674	1135	1513	1908	2278	2695	2990	3367	3791	4164	4480	4740	5124	5403	5692	6084	6430	6676	6943	7292	7740	8160	8433	8781						
327	681	1140	1523	1909	2289	2696	2991	3379	3802	4166	4495	4744	5127	5409	5693	6085	6432	6682	6946	7301	7752	8161	8447	8782						
330	689	1142	1530	1926	2291	2701	2995	3383	3808	4172	4496	4747	5135	5414	5696	6090	6433	6683	6960	7310	7758	8162	8457	8784						
340	696	1145	1532	1929	2315	2706	2999	3397	3815	4200	4500	4779	5136	5415	5699	6101	6438	6688	8961	7323	7787	8175	8462	8787						
349	698	1154	1533	1930	2316	2724	3003	3405	3828	4203	4502	4781	5149	5417	5723	6109	6445	6689	6964	7342	7789	8179	8470	8788						
350	705	1155	1542	1948	2333	2725	3004	3415	3830	4205	4505	4784	5162	5422	5727	6113	6447	6692	6968	7353	7820	8191	8471	8792						
351	709	1160	1560	1952	2336	2728	3006	3431	3841	4207	4511	4805	5168	5425	5733	6123	6450	6700	6974	7369	7826	8194	8473	8794						
367	733	1167	1568	1955	2339	2737	3017	3438	3850	4210	4519	4811	5169	5429	5737	6134	6454	6702	6975	7382	7833	8211	8475	8808						
376	734	1176	1579	1972	2352	2742	3018	3441	3851	4223	4520	4813	5177	5433	5738	6143	6457	6703	6985	7389	7854	8213	8476	8818						
383	750	1180	1587	1978	2353	2746	3027	3449	3860	4233	4522	4817	5179	5438	5749	6159	6458	6707	6992	7394	7869	8214	8484	8819						
386	752	1185	1595	1983	2354	2747	3032	3466	3864	4237	4531	4820	5189	5442	5754	6161	6459	6715	6995	7398	7874	8217	8486	8823						
393	771	1196	1597	1991	2438	2748	3034	3467	3865	4240	4533	4821	5196	5452	5755	6165	6460	6717	7000	7402	7878	8239	8491	8825						
394	779	1199	1602	2033	2441	2754	3035	3478	3876	4244	4542	4835	5203	5464	5764	6174	6468	6723	7003	7412	7879	8240	8492	8831						
395	789	1215	1613	2035	2442	2757	3037	3509	3879	4251	4548	4839	5224	5467	5770	6178	6488	6751	7006	7413	7880	8246	8496	8833						
402	793	1226	1625	2040	2449	2761	3043	3516	3892	4262	4554	4842	5225	5468	5781	6179	6491	6760	7007	7417	7885	8248	8501	8850						
404	800	1230	1626	2045	2456	2768	3046	3519	3899	4267	4555	4862	5234	5471	5782	6180	6520	6764	7009	7425	7886	8258	8506	8853						
405	804	1252	1635	2048	2459	2769	3051	3525	3903	4273	4576	4864	5236	5479	5796	6187	6521	6765	7021	7432	7890	8262	8511	8860						
415	814	1254	1642	2051	2460	2783	3055	3530	3913	4279	4578	4872	5241	5490	5799	6196	6526	6766	7022	7440	7893	8268	8513	8868						
417	826	1257	1659	2056	2473	2785	3062	3535	3917	4280	4580	4874	5244	5500	5825	6198	6528	6768	7023	7441	7906	8271	8519	8872						
423	830	1260	1671	2063	2489	2786	3063	3544	3926	4295	4589	4879	5245	5508	5828	6207	6534	6771	7032	7448	7924	8279	8520	8880						
429	831	1267	1673	2070	2492	2794	3079	3552	3932	4297	4601	4889	5250	5514	5849	6210	6535	6775	7036	7471	7925	8284	8884	8882						

Liste der früher ausgelosten, aber noch nicht einkassierten Titel:

Rückzahlung per 30. September 1968

9974 9986 9989.

Rückzahlung per 30. September 1971

527	1834	3391	5775	7408	9202	
528	2420	4144	5835	7654	9251	
699	2437	4269	6365	7922	9784	
737	2781	4395	6543	7923	9845	
933	3015	5082	6558	7971		
1146	3016	5083	6642	8101		
1166	3054	5351	7379	8228		
1264	3116	5534	7388	8231		
1285	3203	5771	7395	8252		

Basel, im September 1972

Im Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

SA des Ateliers de Sécheron, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 18 septembre 1972, à 11 h. 30, au siège social de la société, 14, avenue de Sécheron, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1971/72.
2. Rapport de l'organe de contrôle sur les comptes du dit exercice.
3. Approbation des comptes, décision concernant le resultat et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
4. Election d'administrateurs.
5. Election de l'organe de contrôle pour l'exercice 1972/73.
6. Divers.

Pour prendre part à cette assemblée, tout détenteur d'actions au porteur doit, avant le 14 septembre 1972, déposer ses titres, au siège de la société.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 8 septembre 1972 au siège de la société.

Les transferts d'actions nominatives sont suspendus du 4 au 8 septembre 1972.

Genève, le 31 août 1972

Le conseil d'administration

Infolge interner Beförderung suchen wir für die selbständige Betreuung einer Ländergruppe einen

Buchhalter für die finanzielle Abwicklung von Exportgeschäften

Schreib- und Buchungsarbeiten werden von tüchtigen MitarbeiterInnen erledigt.

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der schweizerischen Textilmaschinenindustrie mit weltweiten Kontakten.

Deshalb sind neben KV- oder Handelsschulabschluss Fremdsprachenkenntnisse von Vorteil.

Wir erwarten Ihren Telefonanruf. Fräulein Hotz wird Sie mit der zuständigen Stelle gerne in Kontakt bringen.

Schweiter
Maschinenfabrik 8810 Horgen
Tel. 01-82 20 61

Inserate erschliessen den Markt

Annulation

Le carnet d'épargne № 0 455 136 T de la Banque Cantonale de Berne à Moutier a été égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'article 90 CO et disposera de son avoir, si le dit carnet n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la Banque Cantonale de Berne.

Moutier, le 6 septembre 1972

Banque Cantonale de Berne

Il Credito Svizzero notifica l'avvenuta scomparsa del libretto di risparmio № 66.261 emesso dalla succursale di Ponte Tresa.

Si diffida il detentore a volerlo depositare presso la banca notificando le eventuali sue pretese, in difetto di che, trascorsi 6 mesi dalla prima pubblicazione il libretto sarà senz'altro annullato.

Credito Svizzero

Innert weniger Wochen allein in der Schweiz schon Tausende verkauft!

Ein elektronischer Minirechner für

sage und rechne **444** Franken

Rapidman 800 in seiner ganzen Grösse

Technische Angaben:
Masse: 13,5 x 8 x 2 cm
Gewicht: 175 g
Leistung: Addition, Subtraktion, Multiplikation, Division.
Kurzwegrechentechnik (a x b x c)
Nullenunterdrückung
Rechenkapazität 8 Stellen
Negativanzeige
Anzeige Kapazitätsüberechreitung
Batterie- + Netzbetrieb
Netzanschlussgerät Fr. 25.–

Rapidman 800

Dank LSI (Large Scale Integration) und LED (Light Emitting Diode)

- **grösste Sicherheit**
- **leicht** (der Leichteste!)
- **massvoll in den Massen** (taschenfreundlich) aber nicht zu klein für eine fingergerechte Tastatur.

Rapidman 800: der wirkliche Taschen-Minirechner!

Weder Preis noch Gewicht fallen ins Gewicht:

444 Franken, 175 Gramm.

Und: Nebst einer Garantie von 12 Monaten ist ein prompter und zuverlässiger Service gewährleistet.

Generalvertretung für die Schweiz
Rüegg-Naegeli
für Büro- und Betriebsorganisation
8022 Zürich Beethovenstrasse 49 Tel. 01-270 250
7000 Chur Quaderstrasse 17 Tel. 081-22 52 83
6003 Luzern Pilatusstrasse 2 Tel. 041-22 35 38

Coupon

Senden Sie uns ☐ in feste Rechnung
☐ für 5 Tage unverbindlich auf Probe*
..... Elektronische(n) Minirechner Rapidman 800 à Fr. 444.–
..... Netzanschlussgerät(e) à Fr. 25.–
* Wenn Sie nach 5 Tagen weiterhin mit Rapidman 800 rechnen wollen, erhalten Sie nach 8 Tagen die Rechnung.

Firma
Adresse
Sachbearbeiter

Einsenden an:
Rüegg-Naegeli + Cie AG, Postfach, 8022 Zürich SH